

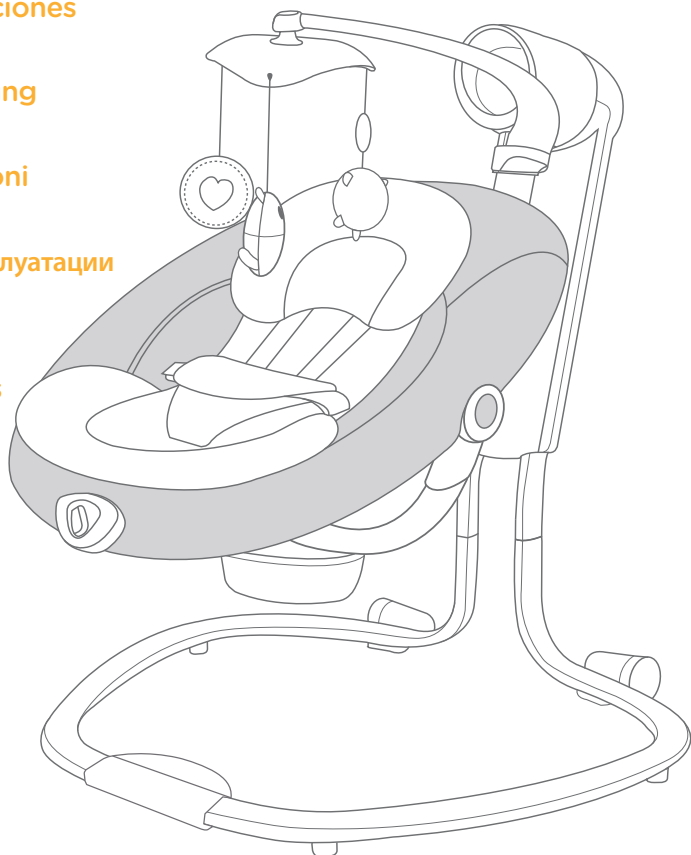
Joie™

birth to 9kg/(birth - 6 months)

serina™ swivel

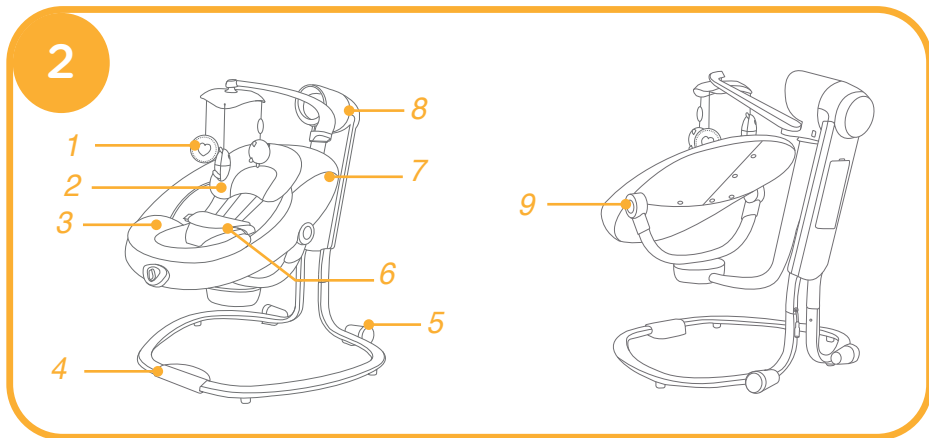
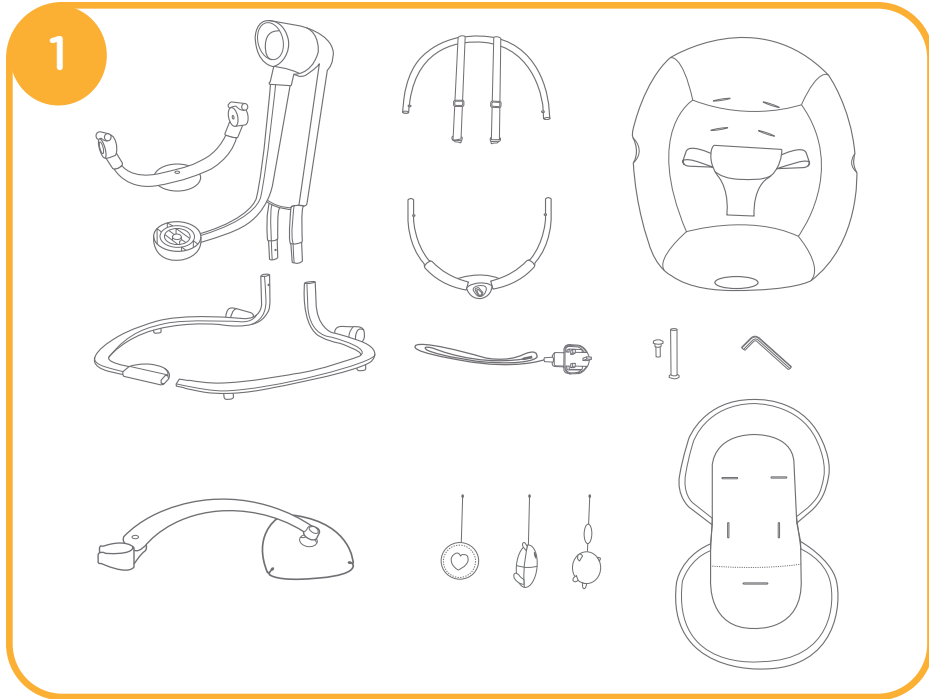
swing

- GB Instruction Manual
- PT Manual de Instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- NL Handleiding
- IT Manuale di istruzioni
- TR Kullanma kalvuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás
- AR دليل التعليمات

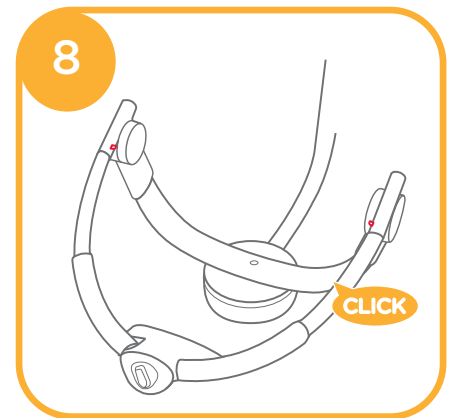
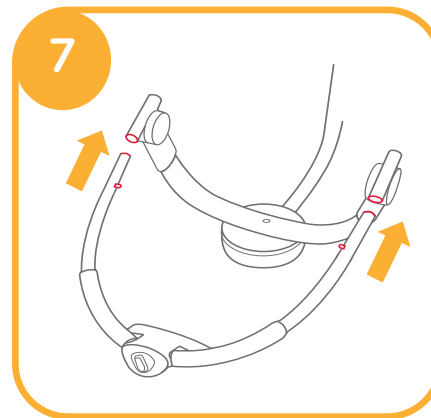
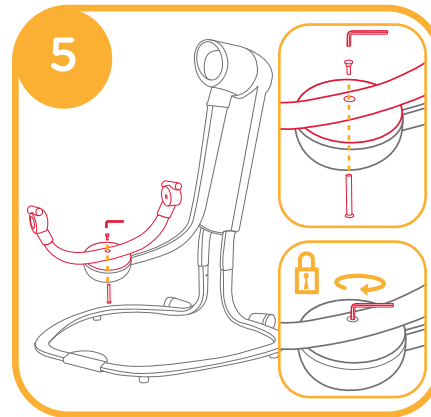
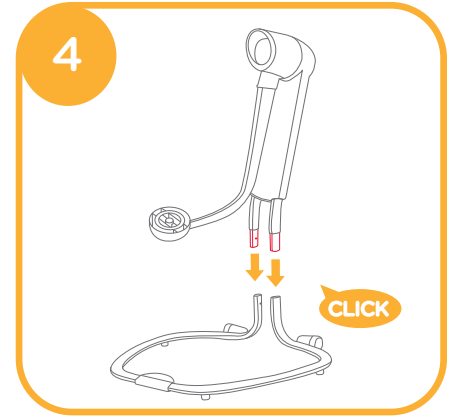
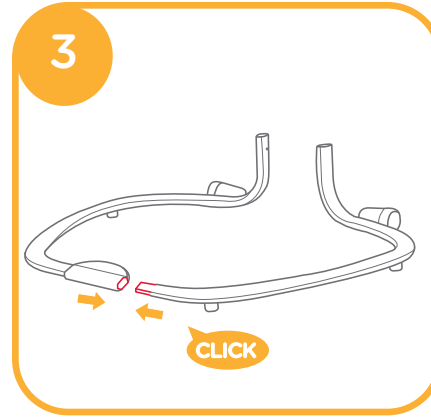


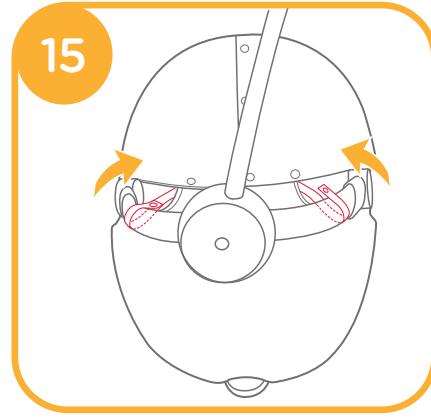
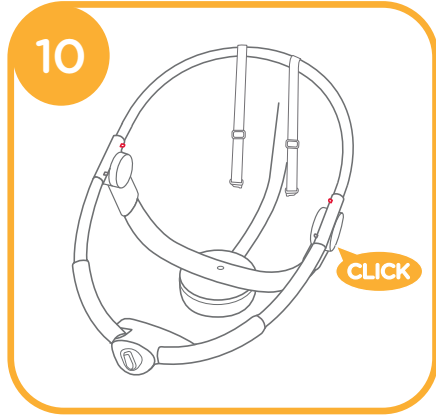
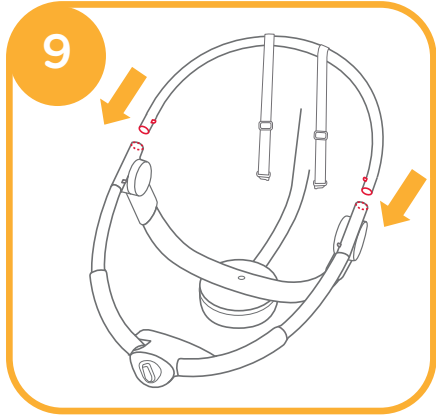
**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Parts List

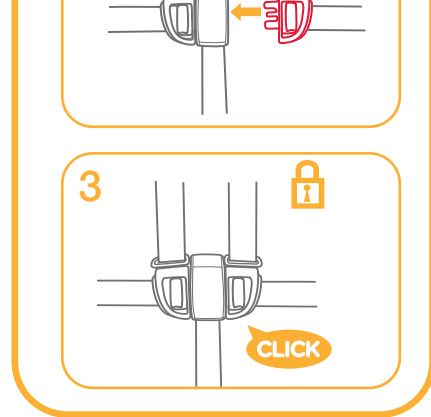
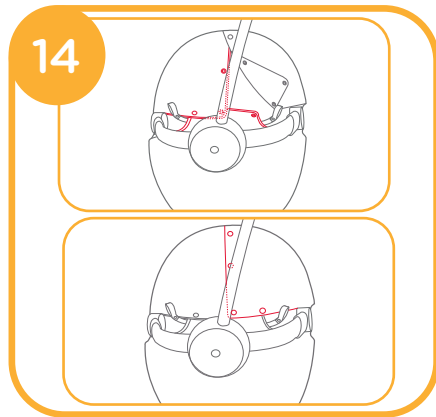
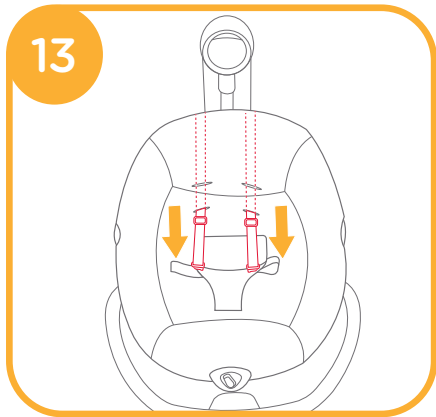
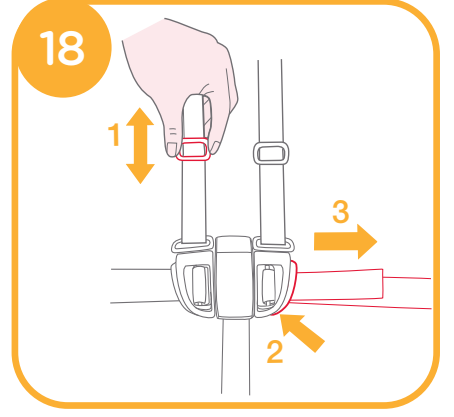
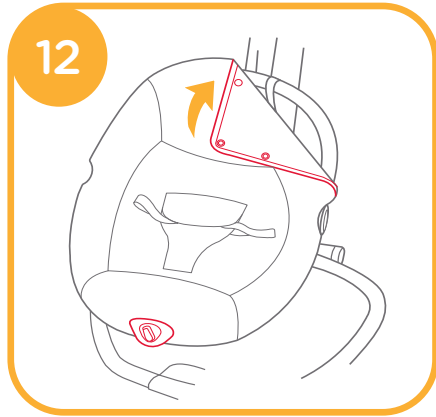
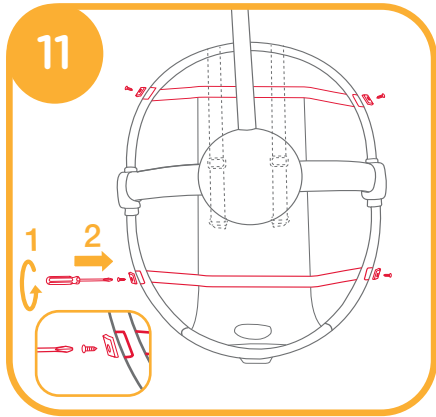
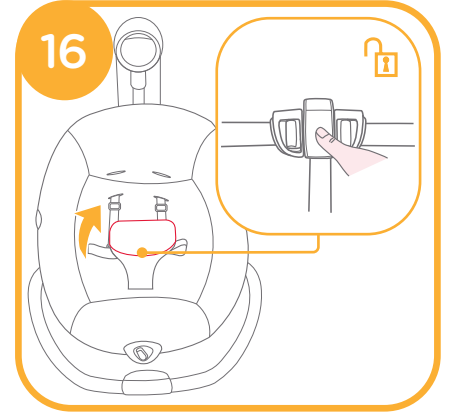


Swing Assembly

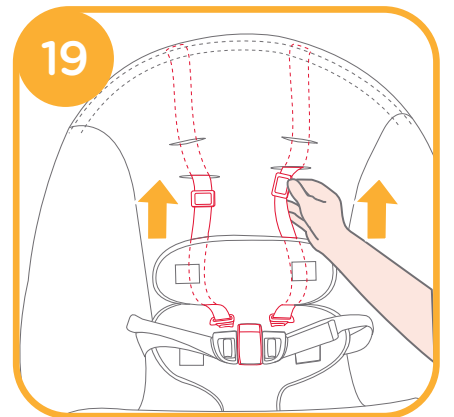
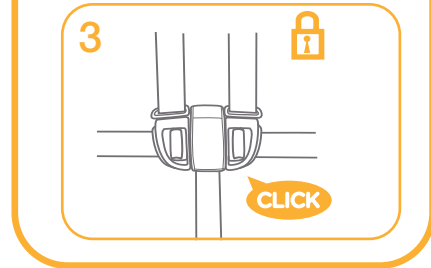


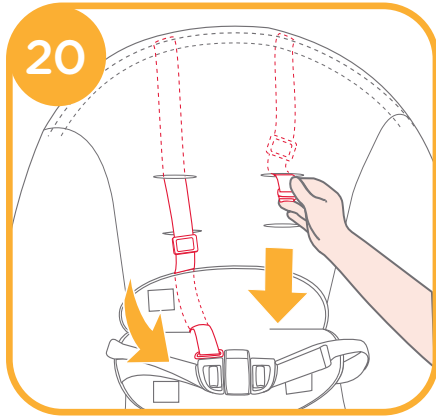


Use Buckle

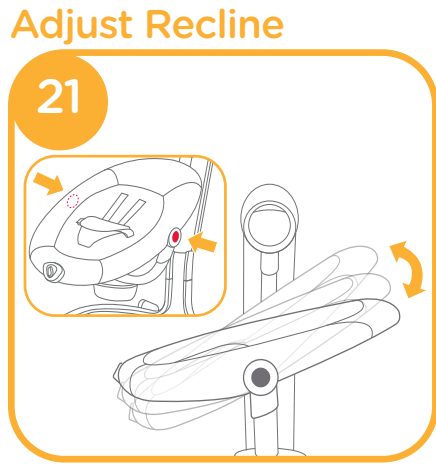


Use Shoulder Harnesses





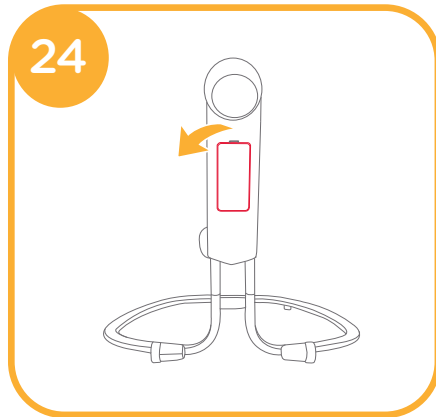
Use Wheels



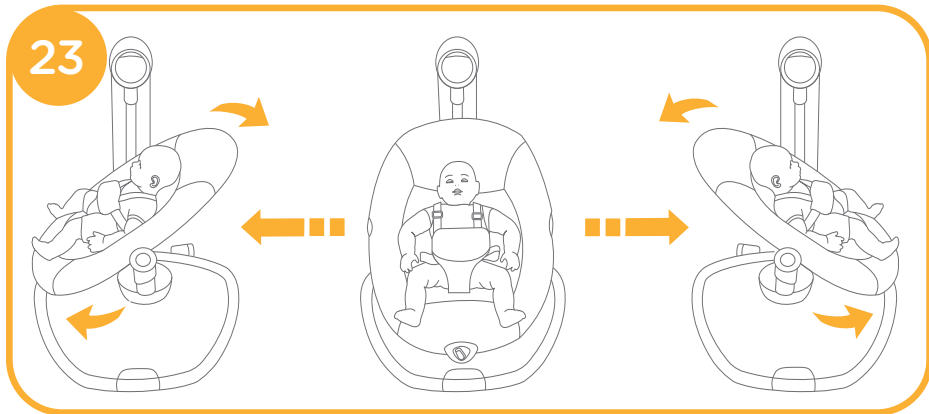
Adjust Recline



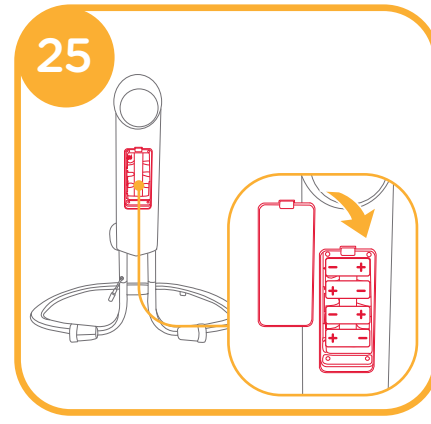
Rotate the seat



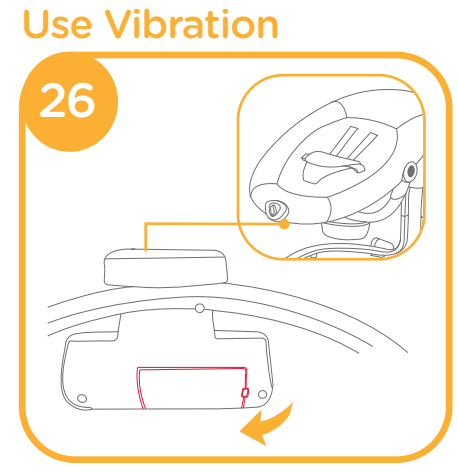
Use Electronic Module



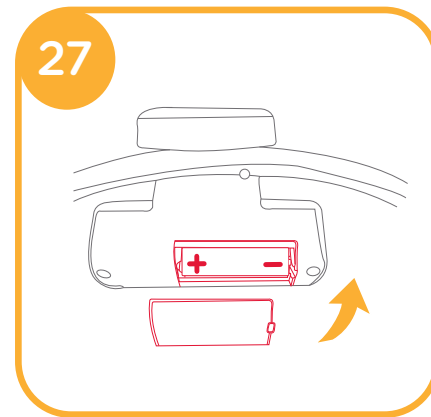
Rotate the seat



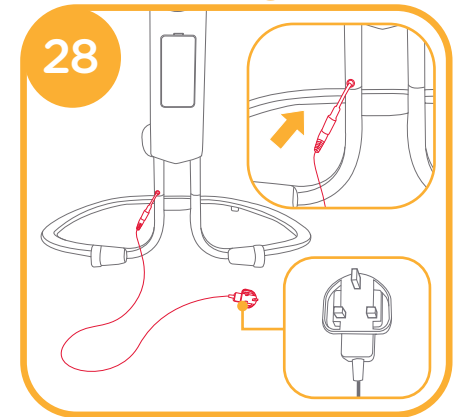
Use Electronic Module



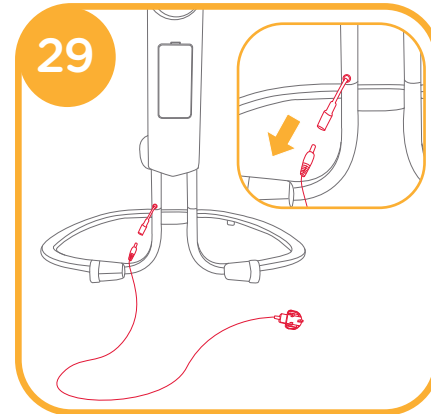
Use Vibration



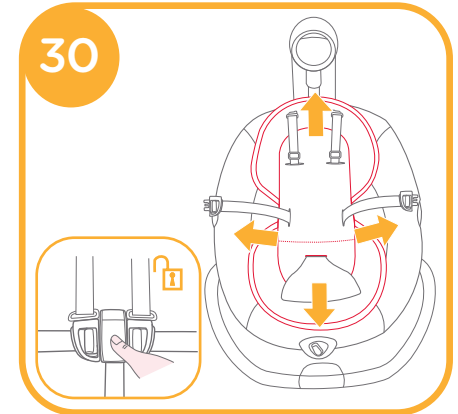
Use Wall Plug



Use Wall Plug

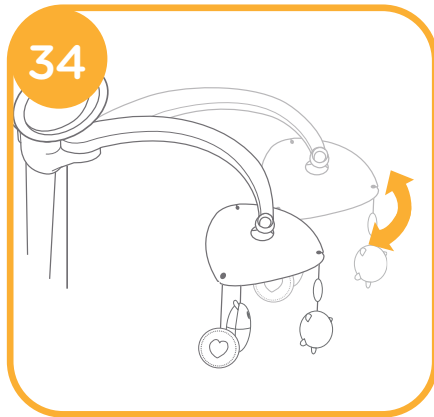
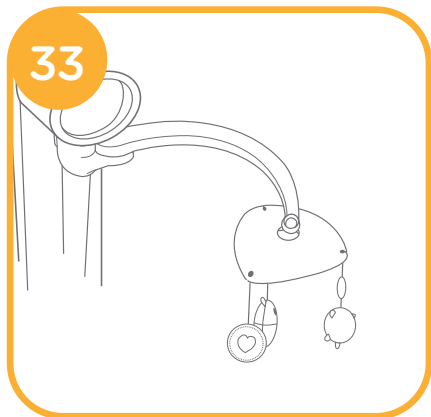
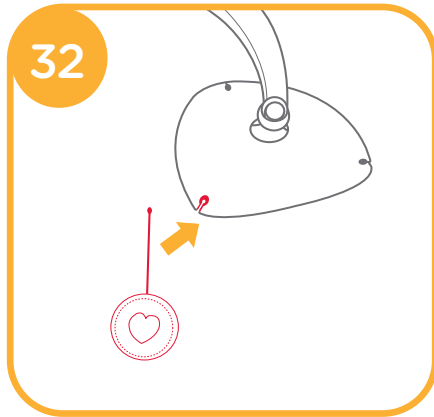
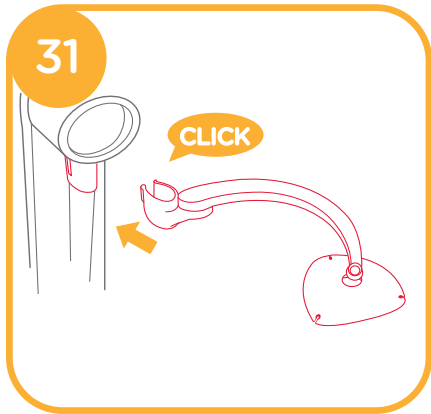


Use Infant Insert



Use Infant Insert

Use Toy



NOTE

GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your life with your little one. While using the Joie serina™ swivel, your baby is enjoying a high quality, fully certified swing, approved to European safety standards EN 16232:2013+A2:2023. This product is suitable for use with children weighing under 9kg (approximately 0-6 months). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable sleeping and best protection for your child.

Please keep the Instruction Manual handy for future reference.

Visit us at Joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Emergency

In case of emergency or accident, immediately seek medical attention for your child.

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 2.1 Toy | 2.6 Crotch Harness Cover |
| 2.2 Head Support | 2.7 Seat Pad |
| 2.3 Infant Insert | 2.8 Electronic Module |
| 2.4 Bracket Tower
Assembly | 2.9 Reclining Adjustment
Button |
| 2.5 Wheels | |

WARNING

- ! **The product is intended to be assembled by an adult.**
- ! **WARNING - Tighten the bolt and nut properly (see Figure 5). If not fully tightened, the connection may loosen during use and the seat can become unstable.**
- ! **Stop use if instability is present and re-tighten**
- ! **NEVER leave the child unattended.**
- ! **Do Not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9kg (approximately 0-6 months).**
- ! **Never use this product on an elevated surface (e.g.a table).**
- ! **Always use the restraint system.**
- ! Do Not let children play with this product.
- ! Do Not move or lift this product with the baby inside it.
- ! To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.
- ! Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
- ! To avoid strangulation, DO NOT place items with a string around your child's neck, suspend strings from this product, or attach strings to toys.
- ! DO NOT use the product if any parts are broken, torn or missing.
- ! Do Not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- ! Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- ! Rechargeable batteries are only to be removed from the product before being charged.
- ! Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- ! Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- ! Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- ! Exhausted batteries are to be removed from the product.
- ! The supply terminals are not to be short-circuited.
- ! Keep the batteries out of children's reach.
- ! To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position.
- ! To avoid suffocation, remove plastic bag and packaging materials before using this product. The plastic bag and packaging materials should then be kept away from babies and children.
- ! Transformers used with the product are to be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts, and in the event of such damage, they must not be used.
- ! The product must only be used with the recommended transformers.

Swing Assembly

see images 3 - 15

- ! Keep the small parts away from children.
- ! To reattach the soft goods please repeat the above steps in the reverse order.

Use Buckle

see images 16 - 18

Release Buckle

Press the center button to release the buckle. 16

Lock Buckle

Match the waist belt buckle with the shoulder buckle 17 -1, and click into the center buckle. 17 -2

A “click” sound means the buckle is locked completely. 17 -3

- ! To avoid serious injury from falling or sliding out, always secure your child with harness.
- ! Make sure your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.
- ! Do not cross the shoulder belts. This will cause pressure on child’s neck.

Use Shoulder Harnesses

see images 19 - 20

Adjust Recline

see images 21

There are 3 recline positions.

To adjust the recline positions, press both recline adjustment buttons on the left and right sides at the same time, and recline the seat to a desired position.

- ! Make sure the recline is set properly for use.

Use Wheels

see images 22

Rotate The Seat

see images 23

Use Electronic Module

see images 24 - 25

- ! Recommended type batteries-alkaline disposables, size D (4X1.5V). NEVER mix battery types. 25



- ! If the top left light on the motor is flashing blue, please check to ensure that you are using the correct adaptor (adaptor supplied or approved by the manufacturer).
- ! Night light turns off automatically after continuously running for 6 minutes.

Use Vibration

see images 26 - 27

- ! Recommended type batteries-alkaline disposables, size D (1.5V). 27



- ! Batteries not included

Use Wall Plug

see images 28 - 29

- ! Product does not recharge batteries. When AC adaptor is in use, batteries will automatically shut off.
- ! DO NOT place product near water and moisture. Do not use the product near possible wet areas, such as a bathtub, shower, wash basin, sink, laundry tub, swimming pool, wet basement, etc.
- ! DO NOT use the AC adaptor if it has been exposed to liquids, has been dropped, or is damaged.
- ! Protect the power cord. Place it so it is not walked on or pinched by furniture or other items.
- ! Keep this cord out of the reach of children. DO NOT use with an extension cord.
- ! Use only power cord provided.

Use Infant Insert

see images 30

Use Toy

see images 31 - 34

Care and Maintenance

1. Your product can be spot cleaned with a sponge and soapy water.
2. Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the product. It may cause damage to the product.
3. Do not use bleach.
4. From time to time, check your product for worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.
5. If the product is not in use for a long period of time, please put it in the shade where your child cannot access it.

Please recycle this product.



NOTE

PT Bem-vindo aJoie™

Parabéns por ter se tornado parte da família Joie! Estamos muito animados por fazer parte da sua vida com o seu pequeno. Enquanto estiver usando o Joie serina™ swivel, seu bebê está apreciando um balanço de alta qualidade, totalmente certificado, aprovado com os padrões europeus de segurança EN 16232:2013+A2:2023. Este produto é adequado para o uso com crianças com peso de 9kg (aproximadamente 0-6 meses de idade).

Por favor, leia atentamente este manual e siga cada passo para garantir um sono confortável e a melhor proteção para o seu filho.

Por favor, mantenha o Manual de Instruções à mão para referência futura.

Visite-nos em joiebaby.com para baixar manuais e ver mais emocionantes produtos Joie.

IMPORTANTE! GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, procure imediatamente atendimento médico para seu filho.

Lista de peças

Antes da montagem certifique-se que todas as peças estão disponíveis. Em caso de falta de peças, entre em contato com seu distribuidor local.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 2.1 Brinquedo | 2.6 Capa do Arnês de Gancho |
| 2.2 Suporte de Cabeça | 2.7 Almofada do Assento |
| 2.3 Encaixe de Bebê | 2.8 Módulo Eletrônico |
| 2.4 Conjunto do Suporte da Torre | 2.9 Botão de Ajuste da Reclinação |
| 2.5 Rodas | |

AVISO

- ! NUNCA deixe sua criança desatendida. Mantenha sempre seu filho cuidado.
- ! NÃO use o produto quando sua criança puder sentar sem ajuda ou pesar mais de 9kg (aproximadamente 0-6 meses).
- ! É perigoso usar esse produto sobre uma superfície base, por exemplo, uma mesa.
- ! Sempre use o sistema de retenção.
- ! NÃO permita que crianças brinquem com este produto.
- ! NÃO movimente ou levante este produto com o bebê no interior do mesmo.
- ! Para evitar lesões certifique-se que as crianças sejam mantidas afastadas ao desdobrar e dobrar este produto.
- ! Nunca permita que a criança durma neste produto. Este produto não substitui uma alcofa ou um berço. Se a criança adormecer, deve ser colocada numa alcofa ou num berço adequado.
- ! Esteja consciente do risco de incêndio e outras fontes de calor forte, como incêndios de barra elétrica, incêndios de gases etc. nas proximidades do produto.
- ! Para evitar estrangulamento, NÃO coloque os itens com uma cinta em torno do pescoço da criança, suspenda as cintas deste produto, ou acople as cintas aos brinquedos.
- ! Todo as conexões do conjunto devem ser completamente estendidas e devidamente apertadas antes de usar o produto.
- ! NÃO utilizar o produto se houver peças quebradas, rasgadas ou faltando.
- ! NÃO use acessórios ou peças de reposição que não os aprovados pelo fabricante.
- ! Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- ! As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do produto antes de ser carregadas.
- ! As pilhas recarregáveis devem apenas ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- ! Diferentes tipos de baterias ou pilhas novas e usadas não devem ser misturadas.
- ! As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.
- ! Pilhas esgotadas devem ser removidas do produto.
- ! Os terminais de alimentação não devem entrar em curto-circuito.
- ! Troque as pilhas quando o produto deixa de funcionar de forma satisfatória.
- ! Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- ! Para evitar possíveis lesões por enredamento, remova este brinquedo quando a criança começar a tentar levantar-se sobre as mãos e os joelhos na posição de engatinhar.
- ! Para evitar asfixia, retire o saco de plástico e materiais de embalagem antes de usar este produto. O saco plástico e materiais de embalagem devem, então, ser mantidos afastados de bebês e crianças.
- ! Transformadores usados com o produto devem ser inspecionados regularmente visando danos na extensão, plugue, caixa e outras partes, e em caso de referidos danos, não devem ser usados.
- ! Este produto só pode ser usado com os transformadores recomendados.

Montagem do Balanço

ver imagens 8 - 15

- ! Mantenha as peças pequenas fora do alcance de crianças.
- ! Para recolocar o acolchoamento, por favor, repita os passos acima na ordem inversa.

Usar Fivela

ver imagens 16 - 18

Soltar a Fivela

Pressione o botão do meio para soltar a fivela. 16

Lock Buckle

Travar a Fivela

Junte a fivela de cintura com a fivela de ombro 17 -1, e encaixe na fivela do meio. 17 -2 Um som de clique significa que a fivela está completamente travada. 17 -3

- ! Para evitar lesões severas causadas por queda ou deslizamento desde o interior, sempre prenda a sua criança com o arnês.
- ! Certifique-se que a sua criança está presa com segurança. Certifique que o espaço entre a criança e a faixa de ombro é de aproximadamente a espessura de uma mão.
- ! Não cruze os cintos dos ombros. isto causará pressão no pescoço da criança.

Usar Arnês de Ombro

ver imagens 19 - 20

Ajuste Reclinação

ver imagens 21

Existem 3 posições de reclinar.

Para ajustar as posições de inclinação, pressione os botões de ajuste de inclinação à esquerda e direita ao mesmo tempo e recline a cadeira na posição desejada.

- ! Certifique-se que a inclinação está devidamente ajustada para uso.

Usar as Rodas

ver imagens 22

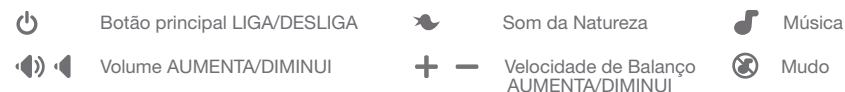
Girar o assento

ver imagens 23

Uso do Módulo Eletrônico

ver imagens 24 - 25

- ! Pilhas tipo alcalinas descartáveis recomendadas, tamanho D (4X1, 5v). NUNCA misturar tipos de pilhas. 25



- ! Se a luz superior esquerda no motor estiver piscando azul, por favor, verifique se você está usando o adaptador correto (adaptador fornecido ou aprovado pelo fabricante).
- ! Luz de presença desliga automaticamente depois de 6 horas de funcionamento.

Usar a Vibração

ver imagens 26 - 27

- ! Pilhas tipo alcalinas descartáveis recomendadas, tamanho D (1,5v). 27



- ! Pilhas não inclusas

Usar o Plugue de Parede

ver imagens 28 - 29

- ! O produto não recarrega baterias. As baterias desligam automaticamente quando o adaptador AC está em uso.
- ! NÃO coloque o produto perto de água ou de umidade. Não use o produto próximo de possíveis áreas molhadas, tais como banheiras, chuveiros, tanques, pias, tanques de lavanderia, piscinas, porões molhados, etc.
- ! NÃO use o adaptador AC caso tenha sido exposto a líquidos, tenha sofrido quedas ou estiver danificado.
- ! Proteja o cabo de energia. Coloque o mesmo de maneira que não seja pisado ou prensado por móveis ou outros itens.
- ! Mantenha o cabo de energia longe do alcance de crianças. NÃO usar com cabo de extensão.
- ! Use apenas o cabo de energia fornecido.

Usar o Encaixe de Bebê

ver imagens 30

Usar o Brinquedo

ver imagens  - 

Cuidado e Manutenção

1. Seu produto pode ser limpo com uma esponja e água com sabão.
2. Não use detergente neutro não diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar o produto. Isso poderá causar danos ao produto.
3. Não use alvejante.
4. De vez em quando, verifique seu produto para as peças desgastadas, rasgadas ou costura. Substitua ou repare as peças conforme necessário.
5. Se o produto não estiver em uso por um período longo de tempo, coloque-o na sombra onde sua criança não possa acessá-lo.

Recicle este produto.



ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por haberse unido a la familia de Joie! Estamos encantados de formar parte de su vida y la de su pequeño. Cuando utilice la Joie serina™ swivel, su bebé disfrutará de una hamaca de alta calidad, totalmente certificada y aprobada por las normas de seguridad europeas EN 16232:2013+A2:2023. Este producto es adecuado para niños con un peso inferior a 9 kg (con una edad aproximada de 0 a 6 meses). Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé duerma cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Tenga a mano este manual de instrucciones para futuras consultas.

Visítenos en Joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie.

¡IMPORTANTE! GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, acuda inmediatamente a un médico para que examine a su hijo.

Lista de piezas

Asegúrese que todas las partes para el ensamble están disponibles. Si faltan partes, contacte el comerciante local.

2.1 Juguete	2.6 Protector del arnés de entrepierna
2.2 Reposacabezas	2.7 Acolchado del asiento
2.3 Accesorio para niños pequeños	2.8 Módulo electrónico
2.4 Montaje del soporte de la torre	2.9 Botón de ajuste de la inclinación
2.5 Ruedas	

ADVERTENCIA

- ! No deje NUNCA al bebé solo sin supervisión. Vigílelo en todo momento.
- ! NO utilice el producto cuando su hijo sea capaz de sentarse por sí mismo o su peso supere los 9 kg (aproximadamente de 0 a 6 meses).
- ! Es peligroso el uso de este producto sobre una superficie elevada como, por ejemplo, una mesa.
- ! Utilice siempre el sistema de sujeción.
- ! NO deje que los niños jueguen con este producto.
- ! NO mueva ni levante este producto cuando el bebé se encuentre en él.
- ! Con el fin de evitar lesiones, asegúrese de que no haya niños cerca del producto cuando lo pliegue y lo despliegue.
- ! Nunca deje que el niño duerma sobre este producto. Este producto no sustituye a un capazo o una cuna. Si su hijo se queda dormido, deberá colocarlo sobre un capazo o cuna adecuados.
- ! Sea consciente del riesgo que conlleva utilizar el producto cerca de una chimenea y otras fuentes que desprendan un calor excesivo, como las estufas de gas o eléctricas, etc.
- ! Para evitar el riesgo de estrangulamiento, NO coloque objetos con cordones alrededor del cuello del niño, no deje que cuelguen cordones de este producto ni ate los cordones a ningún juguete.
- ! Todos los accesorios de montaje deberán estar completamente desplegados y correctamente sujetos antes de utilizar el producto.
- ! NO utilice este producto si falta alguna pieza o si observa algún desperfecto.
- ! NO utilice accesorios ni piezas de repuesto que no estén aprobadas por el fabricante.
- ! No deberá recargar pilas que no sean recargables.
- ! Quite las pilas recargables del producto cuando vaya a recargarlas.
- ! Las pilas recargables solo podrán ser recargadas bajo la supervisión de un adulto.
- ! No deberá utilizar conjuntamente pilas de diferente tipo o pilas nuevas y usadas.
- ! Deberá introducir las pilas en el sentido correcto de la polaridad.
- ! Deberá retirar las pilas gastadas del producto.
- ! No cortocircuite los bornes de las pilas.
- ! Cambie las pilas cuando el producto deje de funcionar correctamente.
- ! Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- ! Para evitar posibles lesiones provocadas por enredos, retire los juguetes cuando el bebé empiece a intentar levantarse sobre sus manos y rodillas para gatear.
- ! Para evitar el riesgo de asfixia, retire la bolsa de plástico y los materiales de embalaje antes de utilizar este producto. Mantenga la bolsa de plástico y los materiales de embalaje fuera del alcance de bebés y niños.
- ! Los transformadores utilizados con el producto deberán ser examinados periódicamente por si presentan daños en el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas; y en el caso de que presenten dichos daños, no deberán utilizarse.
- ! El producto deberá ser utilizado únicamente con los transformadores recomendados.

Montaje de la hamaca

consulte las imágenes 13 - 15

- ! Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ! Para volver a montar el acolchado, repita los pasos anteriores en orden inverso.

Uso de la hebilla

consulte las imágenes 16 - 18

Soltar la hebilla

Pulse el botón central para soltar la hebilla. 16

Enganchar la hebilla

Una la hebilla del cinturón de la cintura a la hebilla del arnés de los hombros 17 -1, y encaje en el centro de la hebilla hasta escuchar un clic. 17 -2 Cuando oiga un clic, significará que la hebilla está completamente sujeta.

17 -3

- ! Con el fin de evitar lesiones graves como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el arnés en todo momento.
- ! Asegúrese de que su hijo quede cómodamente sujeto. Cerciórese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea del grosor de una mano más o menos.
- ! No cruce los cinturones de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.

Uso de los arneses de los hombros

consulte las imágenes 19 - 20

Ajuste de la inclinación

consulte las imágenes 21

El asiento se puede reclinar en 3 posiciones distintas.

Para ajustar las posiciones de inclinación, pulse los dos botones de ajuste de inclinación situados a ambos lados (izquierdo y derecho) al mismo tiempo, y recline el asiento hasta la posición que desee.

- ! Asegúrese de que ajusta la inclinación de forma adecuada para su uso.

Uso de las ruedas

consulte las imágenes 22

Girar el asiento

consulte las imágenes 23

Uso del módulo electrónico

consulte las imágenes 24 - 25

- ! Le recomendamos que utilice pilas alcalinas desechables del tamaño D (4 pilas de 1,5 V). NUNCA utilice conjuntamente pilas de distinto tipo. 25



- ! Si la luz ubicada arriba a la izquierda del motor parpadea en azul, compruebe y asegúrese de que está utilizando el adaptador correcto (es decir, el adaptador suministrado u otro adaptador aprobado por el fabricante).
- ! La luz quitamiedos se apaga automáticamente después de 6 horas de funcionamiento.

Uso de la vibración

consulte las imágenes 26 - 27

- ! Le recomendamos que utilice pilas alcalinas desechables del tamaño D (1,5 V). 27



- ! Baterías no incluidas

Uso del conector a la toma de corriente

consulte las imágenes 28 - 29

- ! El producto no recarga las pilas. Cuando esté utilizando un adaptador de corriente, las pilas dejarán de utilizarse automáticamente.
- ! NO coloque el producto cerca del agua y de la humedad. No utilice el producto cerca de lugares donde pueda haber agua, como por ejemplo, en bañeras, duchas, lavabos, fregaderos, lavaderos, piscinas, sótanos húmedos, etc.
- ! NO utilice el adaptador de corriente si ha estado expuesto a líquidos o si se ha caído o está dañado.
- ! Proteja el cable de alimentación. Colóquelo de manera que nadie pueda pisarlo y que ningún mueble, ni ningún otro objeto, pueda aplastarlo.
- ! Mantenga el cable fuera del alcance de los niños. NO lo utilice junto con un alargador.
- ! Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado.

Uso del accesorio para niños pequeños

consulte las imágenes 30

Uso de los juguetes

consulte las imágenes 31 - 34

Cuidados y mantenimiento

1. Si su producto se mancha, puede limpiarlo con una esponja y agua jabonosa.
2. No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el producto. Si lo hace, puede dañar el producto.
3. No utilice lejía.
4. Examine periódicamente su producto por si tuviera piezas desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran.
5. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, manténgalo protegido de la luz del sol y fuera del alcance de los niños.

Recicle este producto.



FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie™ ! Nous avons hâte de vous accompagner pour distraire et apaiser votre bébé à la maison. En choisissant la serina™ swivel de Joie™, vous utilisez un produit de grande qualité, certifié par un laboratoire agréé indépendant et conforme aux normes européennes de sécurité EN 16232:2013+A2:2023. Ce produit est approprié pour une utilisation avec des enfants pesant moins de 9 kg (entre 0 à 6 mois).

Veillez lire attentivement et suivre chaque étape de ce mode d'emploi pour garantir le confort et la meilleure protection de votre enfant lorsque vous l'installez dans cette balancelle.

Gardez ce manuel d'instructions dans un endroit pratique d'accès dans le cas où vous souhaitez vous y référer ultérieurement.

Rendez-vous notre site joiebaby.com si vous avez besoin d'informations complémentaires ou pour télécharger des manuels d'instructions et découvrir d'autres produits intéressants de la marque Joie™!

IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.

En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins de premiers secours et si besoin en le faisant examiner par un médecin.

Liste des composants

Assurez-vous que toutes les pièces sont disponibles avant l'assemblage. Si une pièce manque, contactez le fabricant local.

- | | |
|---------------------------|---|
| 2.1 Jouet | 2.6 Protection du harnais pour entrejambe |
| 2.2 Support pour tête | 2.7 Assise du transat |
| 2.3 Insert nouveau-né | 2.8 Module électronique |
| 2.4 Pied de la balancelle | 2.9 Bouton d'ajustement de l'inclinaison |
| 2.5 Roues | |

AVERTISSEMENTS

- ! **AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**
- ! **AVERTISSEMENT — Serrez correctement le boulon et l'écrou (voir figure 5). Si l'ensemble n'est pas entièrement serré, la fixation peut se desserrer pendant l'utilisation et le siège devenir instable.**
- ! **Arrêtez l'utilisation en cas d'instabilité et resserrez.**
- ! **AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9kg.**
- ! **AVERTISSEMENT Ce produit n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.**
- ! **AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).**
- ! **AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue.**
- ! **AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage ou du dépliage du produit.**
- ! **AVERTISSEMENT : Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.**
- ! **AVERTISSEMENT Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand l'enfant est à l'intérieur.**
- ! **AVERTISSEMENT : Quand le produit est branché à un lecteur musical, s'assurer que le volume du lecteur est bas.**
- ! **AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais votre enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un berceau ou un lit d'enfant. Si votre enfant s'est endormi, il doit être placé dans un berceau ou un lit d'enfant.**
- ! **Ce produit convient aux enfants de la naissance à 9kg.**
- ! **Ne pas utiliser le produit si un ou plusieurs éléments sont cassés, abîmés ou manquants.**
- ! **Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant.**
- ! **Afin d'éviter les blessures, assurez-vous que vos enfants sont tenus à l'écart lors du pliage et du dépliage de ce produit**
- ! **S'assurer que les dispositifs de fixation du cadre de la balancelle et du transat sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- ! **Il est dangereux d'utiliser ce produit sur une surface élevée, comme une table.**
- ! **NE placez pas dans le produit des objets chauds, des liquides ou des appareils électroniques. Ne placez pas la balancelle à proximité d'une source de chaleur.**
- ! **Pour éviter tout risque d'étranglement, ne placez AUCUN objet avec une ficelle autour du cou de votre enfant, ne suspendez aucune ficelle à ce produit, et n'attachez aucune ficelle aux jouets.**
- ! **Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.**
- ! **Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.**
- ! **Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.**
- ! **Il ne faut pas mélanger différentes sortes de piles, ni mélanger des piles neuves ou usagées.**
- ! **Les piles doivent être insérées correctement avec la bonne polarité.**
- ! **Les piles déchargées doivent être retirées du produit.**
- ! **Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit.**
- ! **Remplacez les piles quand le produit cesse de fonctionner de manière satisfaisante.**
- ! **Conservez les piles hors de la portée des enfants.**
- ! **Pour éviter les risques de suffocation, enlevez le sac plastique et les matériaux d'emballage avant d'utiliser ce produit. Le sac plastique et les matériaux d'emballage doivent être conservés à l'écart des bébés et des enfants.**

- ! Les adaptateurs utilisés avec la balancelle suspendue pour enfants doivent être régulièrement examinés afin de déceler d'éventuels dommages sur le cordon, la prise, le boîtier et les autres parties et dans le cas où de tels dommages devaient être décelés, l'adaptateur ne doit pas être utilisé.
- ! La balancelle pour enfant ne doit être utilisée qu'avec l'adaptateur recommandé.
- ! L'utilisateur doit assurer l'entretien régulier de ce produit. Il doit être contrôlé après une longue période d'inutilisation.
- ! Si le produit est utilisé par des personnes qui ne la connaissent pas, comme les grands-parents par exemple, montrez-leur comment il fonctionne et donnez-leur à lire le manuel d'instructions.

Assemblage de la balancelle

voir images 3 - 15

- ! Conservez les petites pièces hors de portée des enfants.
- ! Pour remettre les pièces souples, répétez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Utilisation de la boucle

voir images 16 - 18

Déverrouillage de la boucle

Appuyez sur le bouton central pour désengager la boucle. 16

Verrouillage de la boucle

Faites correspondre la boucle de ceinture avec la boucle pour épaule 17 -1, et fixez dans la boucle centrale. 17

-2 Vous entendrez un « clic » signifiant que la boucle est complètement verrouillée. 17 -3

- ! Pour éviter les blessures graves causées par les chutes ou les glissades, attachez toujours votre enfant avec un harnais.
- ! Vérifiez que votre enfant est bien attaché. L'espace entre l'enfant et le harnais pour épaules doit faire environ l'épaisseur d'une main.
- ! Ne croisez PAS les ceintures pour épaules. Cela appliquerait une pression sur le cou de l'enfant.

Utilisation du harnais des épaules

voir images 19 - 20

Réglage de l'inclinaison

voir images 21

Il existe 3 inclinaisons différentes.

Pour ajuster la position d'inclinaison, appuyez sur les deux boutons de réglage d'inclinaison sur les côtés gauche et droit en même temps, et inclinez le siège à la position souhaitée.

- ! L'inclinaison doit être réglée correctement avant utilisation.

Fonctionnement des roues

voir images 22

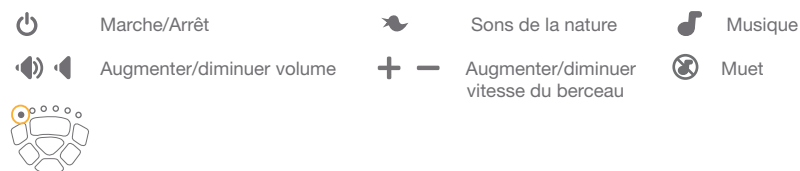
Pivotement du siège

voir images 23

Fonctionnement du module électrique

voir images 24 - 25

- ! Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines jetables, de taille D (4X 1,5 V). Ne mélangez JAMAIS les types de piles. 25



- ! Si le témoin en haut à gauche du bloc moteur clignote en bleu, assurez-vous que vous utilisez le bon adaptateur (adaptateur fourni ou approuvé par le fabricant).
- ! La veilleuse s'éteint automatiquement après 6 minutes de fonctionnement.

Utilisation du transat en mode vibreur

voir images 26 - 27

- ! Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines jetables, de taille D (1,5 V). 27



- ! Piles non incluses

Utilisation de la prise électrique murale

voir images 28 - 29

- ! Le produit ne recharge pas les piles. Lorsque l'adaptateur secteur est utilisé, les piles seront automatiquement désactivées.
- ! Ne placez PAS le produit à proximité d'eau ou d'humidité. N'utilisez pas le produit à proximité des zones humides, comme les baignoires, douches, lavabos, machines à laver, piscines, sous-sols humides et autres.
- ! N'utilisez PAS l'adaptateur secteur s'il a été exposé à des liquides, est tombé ou est endommagé.
- ! Protégez le cordon d'alimentation. Placez-le de sorte à ne pas gêner le passage des gens et à ce qu'il ne soit pas écrasé par des meubles.
- ! Conservez ce cordon hors de portée des enfants. N'utilisez PAS de rallonge.
- ! Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni.

Utilisation de l'insert nouveau-né

voir images 30

Utilisation des jouets

voir images 31 - 34

Entretien et réparations

1. Votre produit peut être lavé avec une éponge et de l'eau savonneuse.
2. N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le produit. Vous pourriez endommager le produit.
3. N'utilisez pas d'eau de Javel.
4. Vérifiez régulièrement la présence de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur le produit. Remplacez ou réparez les parties endommagées si besoin.
5. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le produit pendant une longue période, conservez-le à l'ombre, hors de portée des enfants.

Veillez recycler ce produit.



DE Willkommen bei Joie™

Glückwunsch, dass Sie ein Mitglied der Joie-Familie werden! Wir freuen uns sehr, Teil Ihres Lebens mit Ihrem Kleinkind zu sein. Mit der Verwendung des Joie serina™ swivel-Produktes kommt Ihr Baby in den Genuss einer erstklassigen, voll zertifizierten Wippe, die gemäß den europäischen Sicherheitsstandards EN 16232:2013+A2:2023 abgenommen wurde.

Dieses Produkt eignet sich für Kinder mit einem Gewicht unter 9 kg (ca. 0 – 6 Monate alt).

Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und beachten die einzelnen Schritte zur Gewährleistung eines komfortablen Schlafs und einer optimalen Sicherheit für Ihr Kind.

Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Bezugnahme bitte griffbereit auf.

Besuchen Sie uns unter joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen.

WICHTIG! ZUM KÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Notfall

Suchen Sie bei einem Notfall oder Unfall umgehend medizinische Hilfe für Ihr Kind auf.

Teileliste

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

2.1 Spielzeug	2.5 Räder
2.2 Kopfstütze	2.6 Schrittgurtabdeckung
2.3 Kleinkindeinsatz	2.7 Sitzkissen
2.4 Halterung-Turm- Baugruppe	2.8 Elektronisches Modul
	2.9 Neigungseinstellknopf

WARNUNG

- ! Lassen Sie das Kind NIEMALS unbeaufsichtigt zurück. Haben Sie Ihr Kind stets in Sichtweite.
- ! **WARNUNG — Ziehen Sie Schraube und Mutter ordnungsgemäß fest (siehe Abbildung 5). Wenn nicht vollständig angezogen, kann sich die Verbindung während der Nutzung lösen und der Sitz instabil werden.**
- ! **Beenden Sie die Nutzung bei Instabilität und ziehen Sie die Verbindung nach.**
- ! **Verwenden Sie das Produkt NICHT mehr, sobald Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt (etwa 0 bis 6 Monate).**
- ! **Es ist gefährlich, dieses Produkt auf eine erhöhte Fläche, wie z. B. einen Tisch, zu stellen.**
- ! **Immer das Rückhaltesystem verwenden.**
- ! Lassen Sie Kinder NICHT mit diesem Produkt spielen.
- ! Sie dürfen dieses Produkt NICHT bewegen oder anheben, wenn sich ein Baby darin befindet.
- ! Halten Sie Kinder zur Vermeidung von Verletzungen in sicherem Abstand, während Sie dieses Produkt auf- und zusammenklappen.
- ! Lassen Sie das Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ersetzt kein Baby- oder Gitterbett. Falls das Kind einschlafen sollte, sollte es unbedingt in ein geeignetes Babybett bzw. eine geeignete Wiege gelegt werden.
- ! Seien Sie sich der Gefahren von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen, z. B. eingeschalteten Elektrostäben, Gasflammen etc., in der Nähe des Produktes bewusst.
- ! Platzieren Sie KEINE Gegenstände mit einem Band oder Faden um den Hals Ihres Kindes, hängen Sie keine Bänder oder Fäden an dieses Produkt, bringen Sie keine Bänder oder Fäden an Spielzeugen an; es besteht Strangulationsgefahr.
- ! Sämtliches Montagezubehör sollte vor Verwendung des Produkts vollständig ausgeklappt und sachgemäß befestigt sein.
- ! Verwenden Sie das Produkt NICHT, wenn Teile beschädigt bzw. verschlissen sind oder fehlen sollten.
- ! Verwenden Sie nur Zubehör- oder Ersatzteile, die vom Hersteller genehmigt sind.
- ! Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden..
- ! Akkumulatoren müssen vor dem Aufladen aus dem Produkt entfernt werden.
- ! Akkumulatoren dürfen nur unter elterlicher Aufsicht geladen werden.
- ! Sie dürfen weder alte und neue noch verschiedene Batterie-/Akkutypen kombinieren.
- ! Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien/Akkumulatoren die richtige Polarität.
- ! Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- ! Wechseln Sie die Batterien, wenn das Produkt nicht mehr zufriedenstellend arbeitet.
- ! Halten Sie Batterien und Akkumulatoren von Kindern fern.
- ! Vermeiden Sie mögliche Verletzungen durch Verfangen, indem Sie Spielzeuge entfernen, sobald das Kind versucht, eine Krabbelposition einzunehmen.
- ! Entfernen Sie zur Vermeidung von Erstickungsgefahr Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterial vor Einsatz dieses Produktes. Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterialien sollten von Babys und Kindern ferngehalten werden.
- ! Mit dem Produkt verwendete Transformatoren müssen regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen untersucht werden; im Falle solcher Schäden dürfen sie nicht weiter verwendet werden.
- ! Das Produkt darf nur mit den empfohlenen Transformatoren verwendet werden.

Wippe montieren

siehe Abbildungen 3 - 15

- ! Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- ! Bringen Sie die Textilien wieder an, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

Schnalle bedienen

siehe Abbildungen 16 - 18

Schnalle lösen

Drücken Sie die mittlere Taste zum Lösen der Schnalle. 16

Schnalle schließen

Bringen Sie die Hüftgurtschnalle mit der Schultergurtschnalle 17 -1, in Übereinstimmung; lassen Sie sie in der mittleren Schnalle einrasten. 17 -2 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Schnalle vollständig eingerastet ist. 17 -3

- ! Um schwere Verletzungen aufgrund von Herausfallen oder -gleiten zu verhindern, sichern Sie Ihr Kind stets mit Gurten ab.
- ! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind sicher gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt sollte etwa die Dicke einer Hand betragen.
- ! Legen Sie die Schultergurte nicht über Kreuz. Dadurch wird Druck im Nacken des Kindes aufgebaut.

Schultergurte nutzen

siehe Abbildungen 19 - 20

Rückenlehne anpassen

siehe Abbildungen 21

Es gibt 3 Neigungspositionen.

Zur Verstellung der Rücklehnpositionen drücken Sie gleichzeitig auf die beiden Rücklehnverstellknöpfe links und rechts und kippen den Sitz auf die gewünschte Position zurück.

- ! Stellen Sie sicher, dass die Lehne zur Nutzung richtig eingestellt ist.

Räder nutzen

siehe Abbildungen 22

Sitz drehen

siehe Abbildungen 23

Elektronisches Modul nutzen

siehe Abbildungen 24 - 25

- ! Empfohlene Batterietypen: Alkali, Größe D (4 x 1,5 V). NIEMALS verschiedene Batterietypen kombinieren. 25



- ! Falls das Licht oben links am Motor blau blinkt, prüfen Sie, ob Sie das richtige Netzteil verwenden (vom Hersteller geliefertes oder zugelassenes Netzteil).
- ! Das Nachtlicht schaltet sich nach 6 Minuten automatisch aus.

Vibration nutzen

siehe Abbildungen 26 - 27

- ! Empfohlene Batterietypen: Alkali, Größe D (1,5 V). 27



- ! Batterien im Lieferumfang nicht enthalten

Stecker nutzen

siehe Abbildungen 28 - 28

- ! Das Produkt lädt die Batterien nicht auf. Bei Verwendung des Netzteils werden die Batterien automatisch abgeschaltet.
- ! Stellen Sie das Produkt NICHT in der Nähe von Wasser und Feuchtigkeit auf. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe potentiell feuchter Umgebungen, bspw. in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken, Spülbecken, Wäschezubern, Schwimmbädern, in feuchten Kellern etc.
- ! Verwenden Sie das Netzteil NICHT, wenn es Flüssigkeiten ausgesetzt war, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- ! Schützen Sie das Netzkabel. Verlegen Sie es so, dass niemand darauf tritt und es nicht durch Möbel oder andere Gegenstände eingeklemmt wird.
- ! Halten Sie das Kabel von Kindern fern. Verwenden Sie es NICHT mit einem Verlängerungskabel.
- ! Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.

Kleinkindeinsatz nutzen

siehe Abbildungen 30

Spielzeug nutzen

siehe Abbildungen 31 - 34

Pflege und Wartung

1. Reinigen Sie Ihr Produkt mit einem Schwamm und Seifenlauge.
2. Keine unverdünnten Neutralreiniger, Benzin oder organische Lösungsmittel zum Reinigen des Produktes verwenden. Das Produkt kann dadurch beschädigt werden.
3. Kein Bleichmittel verwenden.
4. Untersuchen Sie Ihr Produkt gelegentlich auf abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile, falls erforderlich.
5. Wird das Produkt längere Zeit nicht verwendet, lagern Sie es bitte im Schatten, wo Ihr Kind es nicht erreichen kann.

Bitte recyceln Sie dieses Produkt.



NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw leven met uw kleintje. Met de Joie serina™ swivel gebruikt uw baby een volledig gecertificeerde, kwalitatieve schommelstoel, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnorm EN 16232:2013+A2:2023. Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen die minder dan 9 kg wegen (ongeveer 0 tot 6 maanden oud). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap voor een comfortabel gebruik en de beste bescherming voor uw kind.

Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

Bezoek ons op joiebaby.com om handleidingen te downloaden en voor nog meer interessante producten van Joie.

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK

Noodgeval

In noodsituaties of bij ongelukken direct medische hulp voor uw kind zoeken.

Lijst met onderdelen

Vóór de montage, zorg ervoor dat alle onderdelen beschikbaar zijn. Als onderdelen ontbreken, neem dan contact met uw plaatselijke dealer.

2.1 Speelgoed	2.6 Kap kruisbanden
2.2 Hoofdsteun	2.7 Zitkussen
2.3 Babyinzet	2.8 Elektronische module
2.4 Beugel torensamenstel	2.9 Instelknop achteroverhellen
2.5 wielen	

WAARSCHUWING

- ! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter. Houd uw kind altijd in het oog.
- ! Gebruik het toestel NIET MEER als uw kind zonder hulp kan zitten of meer dan 9 kg weegt (ongeveer 0-6 maanden).
- ! Het is gevaarlijk om dit product op een hoog oppervlak zoals een tafel te gebruiken.
- ! Gebruik altijd de veiligheidsriemen.
- ! Dit product is niet bedoeld om langdurig in te slapen.
- ! Verplaats dit toestel NIET en til het NIET op als de baby er in zit.
- ! Om letsel te voorkomen, moet u uw kind uit de buurt houden tijdens het open- of samenvouwen van dit artikel.
- ! Laat het kind niet in dit product slapen. Dit product is niet bedoeld als vervanging van een wieg. Indien het kind in slaap valt, moet u het in een geschikte wieg leggen.
- ! Houd rekening met het gevaar van open vuur en andere bronnen van grote warmte, zoals elektrische straalkachels, gaskachels enz. in de buurt van het product
- ! Om verstikking te voorkomen, moet u GEEN voorwerpen met een koord rond de hals van uw kind hangen, de koorden van dit product laten hangen of koorden aan speelgoed bevestigen.
- ! Alle aansluitingen moeten volledig worden uitgevouwen en goed aangedraaid voordat u de stoel gebruikt.
- ! NIET gebruiken bij gebroken, gescheurde of ontbrekende onderdelen.
- ! Gebruik alleen accessoires en vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- ! Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- ! Oplaadbare batterijen moeten uit het product worden verwijderd voordat u ze oplaadt.
- ! Oplaadbare batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene persoon.
- ! Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet door elkaar worden gebruikt.
- ! Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit.
- ! Verwijder lege batterijen uit het product.
- ! Sluit de toevoeraansluitingen niet kort.
- ! Vervang de batterijen als het product niet langer goed werkt.
- ! Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- ! Om mogelijk letsel door verstikking te voorkomen, moet u het speelgoed verwijderen als het kind probeert om op handen en knieën in de kruipstand te komen.
- ! Om verstikking te voorkomen, moet u de plastic zak en verpakkingsmaterialen verwijderen voordat u de stoel gebruikt. Houd de plastic zak en verpakkingsmaterialen buiten bereik van baby's en kinderen.
- ! Transformerende die met dit toestel gebruikt worden, moeten regelmatig worden gecontroleerd op schade aan snoer, stekker, behuizing en andere onderdelen, en in het geval van schade moeten ze niet worden gebruikt.
- ! Het toestel mag alleen worden gebruikt met de aanbevolen transformatoren.

Montage schommelstoel

zie afbeeldingen 3 - 15

- ! Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen.
- ! Om de zachte goederen terug te plaatsen, gaat u in de omgekeerde volgorde te werk.

Riem gebruiken

zie afbeeldingen 16 - 18

Maak de gesp los

Druk op de knop in het midden om de riem los te maken. 16

Riem vastmaken

Verbind de middelriem met de schouderriem 17 -1, en klik in de middengesp. 17 -2 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is. 17 -3

- ! Om ernstig letsel te voorkomen door uit de stoel vallen of glijden, moet u uw kind altijd met de riemen vastzetten.
- ! Zorg er voor dat uw kind goed vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een hand zijn.
- ! De schouderriemen NIET kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.

Schoudergordels gebruiken

zie afbeeldingen 19 - 20

Leuning aanpassen

zie afbeeldingen 21

De leuning is in drie standen instelbaar.

Om de ligstand in te stellen, drukt u beide afstelknoppen van de rugverstelling links en rechts tegelijk in en plaatst u het stoeltje in de gewenste stand.

- ! Controleer of de helling goed is ingesteld.

Wielen gebruiken

zie afbeeldingen 22

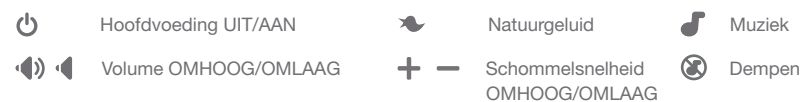
De zitting draaien

zie afbeeldingen 23

Elektronische module gebruiken

zie afbeeldingen 24 - 25

- ! Aanbevolen typen batterijen - wegwerp-alkaline, maat D (4X1,5 V). Gebruik NOOIT verschillende soorten batterijen door elkaar. 25



- ! Als het linker bovenlampje op de motor blauw knippert, moet u controleren of u de juiste adapter gebruikt (meegeleverde adapter of door de fabrikant goedgekeurde adapter).
- ! Nachtlampje wordt automatisch uitgeschakeld na 6 minuten ononderbroken bedrijf.

Trillen gebruiken

zie afbeeldingen 26 - 27

- ! Aanbevolen typen batterijen - wegwerp-alkaline, maat D (1,5 V). 27



- ! Batterijen niet meegeleverd

Muurplug gebruiken

zie afbeeldingen 28 - 29

- ! Het toestel laadt de batterijen niet op. Bij gebruik van de wisselstroomadapter schakelen de batterijen automatisch uit.
- ! Plaats het toestel niet in de buurt van water en vocht. Gebruik het product niet in de buurt van mogelijk natte gebieden, zoals een badkuip, douche, wasbak, gootsteen, wasmachine, zwembad, vochtige kelder enz.
- ! Gebruik de wisselstroomadapter NIET als deze is blootgesteld aan vloeistoffen, is gevallen, of beschadigd is.
- ! Bescherm het netsnoer. Leg het zo neer dat niemand er overheen loopt en het niet geklemd wordt door meubelen of andere voorwerpen.
- ! Houd dit snoer buiten het bereik van kinderen. Gebruik het NIET met een verlengsnoer.
- ! Gebruik alleen het meegeleverde stroomsnoer.

Babyzitje gebruiken

zie afbeeldingen 30

Speelgoed gebruiken

zie afbeeldingen 31 - 34

Verzorging en onderhoud

1. U kunt vlekken van het product verwijderen met een spons en zeepwater.
2. Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om het product te wassen. Dat kan het product beschadigen.
3. Niet bleken.
4. Controleer het product van tijd tot tijd op slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is.
5. Als het product gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, plaats hem dan in de schaduw waar uw kind er niet bij kan.

Recycle dit product.



IT Benvenuto a Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di potervi accompagnare nella vostra vita insieme al vostro bambino. Con Joie serina™ swivel, il vostro bambino usufruirà di una sdraietta di alta qualità e altamente certificata, omologata in conformità agli standard di sicurezza europei EN 16232:2013+A2:2023. Questo prodotto è adatto per l'uso con i bambini di peso inferiore a 9 kg (circa 0-6 mesi). Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un sonno comodo e la migliore protezione per il bambino.

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

Visitate il nostro sito Joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie.

IMPORTANTE! DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, consultare immediatamente un medico.

Elenco parti

Prima del montaggio, assicuratevi che tutte le parti sono disponibili. Se mancano parti, contattate il rivenditore locale.

2.1 Gioco	2.6 Copertura dell'imbracatura spartigambe
2.2 Poggiatesta	2.7 Imbottitura
2.3 Fascia per neonati	2.8 Modulo elettronico
2.4 Assieme torretta della staffa	2.9 Pulsante di regolazione della inclinazione
2.5 Ruote	

AVVISO

- ! NON lasciare mai il bambino incustodito. Sorvegliare sempre il bambino.
- ! NON utilizzare il prodotto finché il bambino non rimane seduto senza sostegno o pesa meno di 9 kg (circa 0-6 mesi).
- ! È pericoloso utilizzare questo prodotto su una superficie elevata, ad esempio un tavolo.
- ! Utilizzare sempre il sistema di sicurezza.
- ! I bambini NON devono giocare con questo prodotto.
- ! NON spostare o sollevare questo prodotto con il bambino al suo interno.
- ! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino non sia nelle vicinanze quando si piega o si apre questo prodotto.
- ! Laet het kind niet in dit product slapen. Dit product is niet bedoeld als vervanging van een wieg. Indien het kind in slaap valt, moet u het in een geschikte wieg leggen.
- ! Fare attenzione al rischio rappresentato dalla presenza in prossimità del prodotto di una fiamma libera o di altre fonti di calore elevato, quali riscaldamento elettrico a griglia, fornello a gas, ecc. che si trovano in prossimità del prodotto.
- ! Per evitare il pericolo di strangolamento, NON avvolgere oggetti con cavi intorno al collo del bambino, non sospendere cavi dal prodotto e non legare cavi sui giochi.
- ! Prima di utilizzare il prodotto, tutti gli accessori di montaggio devono essere completamente inseriti e chiusi correttamente.
- ! NON utilizzare il prodotto nel caso in cui alcuni componenti siano guasti, rotti o mancanti.
- ! NON utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.
- ! Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- ! Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal prodotto prima di essere ricaricate.
- ! Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo con la supervisione di un adulto.
- ! Non mischiare diversi tipi di batteria o batterie nuove e usate.
- ! Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità.
- ! Le batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto.
- ! I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- ! Sostituire le batterie se il prodotto cessa di funzionare correttamente.
- ! Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- ! Per evitare di impigliarsi le mani con conseguenti lesioni, rimuovere i giochi quando il bambino inizia a tentare di alzarsi sulle mani e sulle ginocchia in posizione di gattonamento.
- ! Per evitare il soffocamento, rimuovere il sacchetto di plastica e i materiali di imballaggio prima di usare questo prodotto. Il sacchetto di plastica e i materiali di imballaggio devono quindi essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- ! I trasformatori utilizzati con il prodotto devono essere ispezionati periodicamente per eventuali danni a cavo, spina, alloggiamento e altri componenti, e, in caso di tale danno, non devono essere utilizzati.
- ! Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con i trasformatori consigliati.

Montaggio della sdraietta

vedere le immagini 3 - 15

- ! Tenere i piccoli componenti lontano dalla portata dei bambini.
- ! Per inserire di nuovo il rivestimento imbottito, ripetere le procedure di cui sopra in ordine inverso.

Uso della fibbia

vedere le immagini 16 - 18

Rilascio della fibbia

Premere il pulsante centrale per rilasciare la fibbia. 16

Chiusura della fibbia

Far combaciare la fibbia della cintura addominale con quella delle spalle 17 -1, quindi fare clic nella fibbia centrale. 17 -2 Quando si sente il "clic" significa che la fibbia è bloccata. 17 -3

- ! Per evitare gravi lesioni a seguito di caduta o scivolamento, allacciare il bambino con le cinture.
- ! Assicurarsi che il bambino sia perfettamente allacciato. Lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle deve essere di circa lo spessore di una mano.
- ! Non incrociare le cinture per le spalle. Ciò provocherà pressione sul collo del bambino.

Uso delle cinture per le spalle

vedere le immagini 19 - 20

Regolazione dell'inclinazione

vedere le immagini 21

Sono disponibili 3 posizioni di inclinazione.

Per regolare le posizioni di reclinazione, premere contemporaneamente i relativi pulsanti di regolazione sui lati sinistro e destro e reclinare il sedile nella posizione desiderata.

- ! Assicurarsi che la posizione di inclinazione sia regolata correttamente per l'uso.

Uso di ruote

vedere le immagini 22

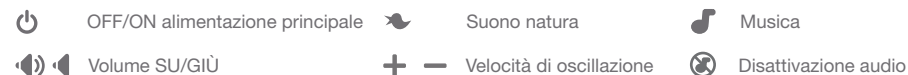
Rotazione della seduta

vedere le immagini 23

Uso del modulo elettronico

vedere le immagini 24 - 25

- ! Si consigliano batterie alcaline monouso, D (4X1,5 V). NON mischiare tipi di batteria. 25



- ! Se la luce superiore sinistra sul motore lampeggia di blu, controllare per assicurarsi di utilizzare l'adattatore corretto (in dotazione o approvato dal produttore)
- ! La luce notturna si spegne automaticamente dopo aver funzionato continuamente per 6 minuti.

Uso della vibrazione

vedere le immagini 26 - 27

- ! Si consigliano batterie alcaline monouso, D (1,5 V). 27



- ! Batterie non incluse

Uso di spina di corrente

vedere le immagini 28 - 29

- ! Il prodotto non ricarica le batterie. Quando si usa un adattatore CA, le batterie non vengono utilizzate automaticamente.
- ! NON collocare il prodotto accanto ad acqua e umidità. Non usare il prodotto in prossimità di aree con presenza di acqua, ad esempio vasca da bagno, doccia, lavabo, lavello, lavatoio, piscina, seminterrato umido, ecc.
- ! NON utilizzare l'adattatore CA se è stato esposto a liquidi, è stato fatto cadere o è danneggiato.
- ! Proteggere il cavo di alimentazione. Posizionarlo in modo che non venga calpestato o schiacciato da mobili o altri oggetti.
- ! Tenere il cavo lontano dalla portata dei bambini. NON utilizzarlo con una prolunga.
- ! Utilizzare solamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione.

Uso della fascia per neonati

vedere le immagini 30

Uso di giochi

vedere le immagini 31 - 34

Verzorging en onderhoud

1. Il prodotto può essere pulito con una spugna e una soluzione di acqua e sapone.
2. Non usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il prodotto. Potrebbero danneggiare il prodotto.
3. Non usare candeggina.
4. Controllare periodicamente la presenza di componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel prodotto. Se necessario, sostituire o riparare i componenti.
5. Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, conservarlo all'ombra fuori dalla portata dei bambini.

Riciclare questo prodotto.



TR JoieJoie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesine katıldığınız için tebrikler! Çocuğunuzla olan yolculuğunuzda size katılmaktan büyük bir heyecan duyuyoruz. Joie serina™ swivel bir arada ürününü kullanırken, bebeğiniz yüksek kaliteli, tam sertifikalı, EN 16232:2013+A2:2023 Avrupa güvenlik standartlarıyla onaylanmış salıncağın keyfini çıkarır. Bu ürün, kilosu 9 kg altında olan (yaklaşık 0-6 ay) çocuklar için kullanıma uygundur. Rahat bir uyku ve çocuğunuz için en iyi korumayı sağlamak üzere lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve her bir adımı izleyin.

İleride başvurmak için lütfen bu Talimat Kılavuzunu saklayın.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresinde bizi ziyaret edin.

ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

Acil durum

Acil durum ya da kaza durumunda, çocuğunuz için hemen tıbbi yardım alın.

Parca listesi

Montaj için tüm parçaları kullanılabili olduğundan emin olun. Parçaları eksik olursa, yerel tucarin ile irtibat kurun.

2.1 Oyuncak	2.6 Kasık Kayışı Kılıfı
2.2 Kafa Desteği	2.7 Oturak Pedi
2.3 Bebek Eklentisi	2.8 Elektronik Modül
2.4 Destek Kulesi Tertibatı	2.9 Yatırma Ayarı Düğmesi
2.5 Tekerler	

UYARI

- ! Çocuğu KESİNLİKLE yalnız bırakmayın. Çocuğunuz her zaman göz önünde tutun.
- ! Çocuğunuz yarımsız oturabilmeye başladığında veya kilosu 9 kg'ı geçtiğinde (yaklaşık 0-6 ay) ürünü KULLANMAYIN.
- ! Bu ürünü, masa gibi yüksek bir yüzeyde kullanmak tehlikelidir.
- ! Her zaman tutma sistemini kullanın.
- ! Çocuğun bu ürünle oynamasına izin VERMEYİN.
- ! Bebek içindeyken bu ürünü TAŞIMAYIN veya KALDIRMAYIN.
- ! Yaralanmayı önlemek için, bu ürün katlanırken ya da açılırken çocukların uzak tutulduğundan emin olun.
- ! Çocuğun bu ürünün içinde uyumasına asla izin vermeyin. Bu ürün bir karyolanın veya beşiğin yerine geçmez. Çocuk uykuya dalarsa, uygun bir bebek karyolasına veya beşiğe yerleştirilmelidir.
- ! Ürünün yakınında açık alevlerin ve elektrikli ızgara, gaz ateşi gibi güçlü ısı kaynaklarının yaratabileceği tehlikelere karşı dikkatli olun.
- ! Boğulmayı önlemek için, çocuğunuzun boynunun etrafında ipli nesnelere BULUNDURMAYIN, üründen ipler ASMAYIN veya oyuncaklara ip BAĞLAMAYIN.
- ! Ürün kullanılmadan önce tüm montaj parçaları tamamen açılmalı ve sıkılmalıdır.
- ! Herhangi bir parçanın kırık, yırtık ya da kayıp olması halinde ürünü KULLANMAYIN.
- ! Üreticinin onayladıklarının dışında aksesuar veya yedek parça KULLANMAYIN.
- ! Şarj edilemez piller şarj edilmemelidir.
- ! Şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce üründen çıkarılmalıdır.
- ! Şarj edilebilir piller yalnızca yetişkin gözetiminde şarj edilmelidir.
- ! Farklı türdeki piller ya da yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır.
- ! Piller doğru kutuplarda yerleştirilmelidir.
- ! Bitmiş piller üründen çıkarılmalıdır.
- ! Besleme terminallerine kısa devre yapılmamalıdır.
- ! Ürün yeterli işlev görmemeye başladığında pilleri değiştirin.
- ! Pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde tutun.
- ! Dolanma nedeniyle olası yaralanmayı önlemek için, çocuk emekleme pozisyonunda elleri ve dizlerinin üzerinde kalkmaya çalışmaya başladığında oyuncakları kaldırın.
- ! Boğulmayı önlemek için, ürünü kullanmadan önce plastik torbayı ve ambalaj malzemelerini çıkarın. Plastik torba ve ambalaj malzemeleri çıkarıldıktan sonra, bebek ve çocuklardan uzakta saklanmalıdır.
- ! Ürünle kullanılan dönüştürücüler, kablo, fiş, kasa ve diğer parçalarda olabilecek hasara karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir; bu tür hasarlar durumunda kullanılmamalıdır.
- ! Ürün yalnızca önerilen dönüştürücülerle kullanılmalıdır.

Salıncak Montajı

bkz. şekil 3 - 15

- ! Küçük parçaları çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- ! Tekstil malzemelerini tekrar takmak için, lütfen yukarıdaki adımları tersi sırada izleyin.

Kopça Kullanımı

bkz. şekil 16 - 18

Kopçayı Serbest Bırakın

Kopçayı serbest bırakmak için orta düğmeye basın. 16

Kopçayı Kilitleyin

Bel kemeri kopçasıyla omuz kopçasını birleştirin 17-1, ve orta kopçaya takın. 17-2 "Tıklama" sesi, kopçanın tamamen kilitlendiğini belirtir. 17-3

- ! Düşme veya kayma sonucu oluşacak ciddi yaralanmaları önlemek için, çocuğunuzu her zaman kayışla sabitleyin.
- ! Çocuğunuzun güvenli biçimde sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayışı arasındaki mesafe yaklaşık bir el kalınlığında olmalıdır.
- ! Omuz kemerlerini çaprazlamayın. Bu, çocuğun boynuna basınç uygular.

Use Shoulder Harnesses

bkz. şekil 19 - 20

Yatırma Ayarı

bkz. şekil 21

3 yatırma konumu vardır.

Yatırma konumlarını ayarlamak için, sol ve sağ taraftaki her iki yatırma ayarlama düğmesine aynı anda basarak koltuğu istenen konuma yatırın.

- ! Yatırma konumunun kullanım için düzgün biçimde ayarlandığından emin olun..

Tekerlerin Kullanımı

bkz. şekil 22

Oturağı döndürün

bkz. şekil 23

Elektronik Modül Kullanımı

bkz. şekil 24 - 25

- ! Önerilen pil türü: Tek kullanımlık kalem pil, boyut D (4X1,5V). Pil türlerini ASLA karıştırmayın. 25



- ! Motordaki sol üst ışık mavi renkte yanıp sönüyorsa, lütfen doğru adaptörü (üretici tarafından sağlanan veya onaylanan adaptörü) kullandığınızdan emin olun.
- ! 6 dakika süreli çalıştıktan sonra gece lambası otomatik olarak söner.

Titreşim Kullanımı

bkz. şekil 26 - 27

- ! Önerilen pil türü: Tek kullanımlık kalem pil, boyut D (1,5V). 27



- ! piller dahil değildir

Duvar Prizi Kullanımı

bkz. şekil 28 - 29

- ! Ürün, pilleri şarj etmez. AC adaptörü kullanımdayken piller otomatik olarak kapanacaktır.
- ! Ürünü su ve nem yakınında BIRAKMAYIN. Ürünü, küvet, duş, lavabo, eviye, çamaşır teknesi, yüzme havuzu, ıslak bodrum gibi olası ıslak alanların yakınında kullanmayın.
- ! Sıvılara maruz kalmış, düşmüş ya da hasarlı AC adaptörünü KULLANMAYIN.
- ! Güç kablosunu koruyun. Üzerine basılmayacağı veya mobilya ya da diğer nesnelere ezilmeyeceği bir yerde tutun.
- ! Bu kabloyu çocukların erişemeyeceği yerde tutun. Bir uzatma kablosuyla KULLANMAYIN.
- ! Yalnızca sağlanan güç kablosunu kullanın.

Bebek Eklentisi Kullanımı

bkz. şekil 30

Oyuncak Kullanımı

bkz. şekil 31 - 34

Bakım ve Koruma

1. Ürününüz bir sünger ve sabunlu su yardımıyla yerinde temizlenebilir.
2. Ürünü yıkamak için, sulandırılmamış doğal deterjan, benzin veya diğer organik çözücülerini kullanmayın. Ürüne zarar verebilir.
3. Çamaşır suyu kullanmayın.
4. Ürününüzü eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını belirlemek için ara sıra kontrol edin. Gerek duyduğunuzda ilgili parçaları değiştirin ya da onarın.
5. Ürün uzun süre kullanılmayacaksa, lütfen çocuğunuzun erişemeyeceği gölge bir yerde saklayın .

Lütfen bu ürünü geri dönüşüme verin.



RU Поздравляем!

Поздравляем вас с тем, что вы стали частью семьи Joie! Мы очень рады принять участие в жизни вашего малыша. Joie Serina Swivel™ - высококачественная, полностью сертифицированная колыбель с электронной системой укачивания, утвержденная европейским стандартом безопасности EN 16232:2013+A2:2023, предназначенная для детей весом до 9кг (примерно от 0 до 6 месяцев). Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство, чтобы обеспечить комфортный сон и наилучшую защиту для вашего ребенка.

Пожалуйста, храните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Посетите сайт joiebaby.com, чтобы скачать инструкцию или увидеть больше интересных товаров Joie. Гарантийный срок - 1 год. По вопросам гарантийного обслуживания в РФ и РБ Беларусь - help@infanta-co.ru

Пожалуйста, храните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Непредвиденный случай

В случае чрезвычайной ситуации или аварии, самое главное, чтобы вашему ребенку была оказана своевременная медицинская помощь.

Информация об изделии

Перед началом использования, обязательно прочтите все инструкции в этом руководстве. Если у вас возникли дополнительные вопросы, обращайтесь к продавцу. Некоторые функции могут отличаться в зависимости от модели.

Наименование	Serina Swivel
Пригодно для	Ребёнка до 9 кг
Материал	Пластик, металл, текстиль
Патент №	В ожидании патента
Сделано в	Китае
Бренд	Joie
Веб-сайт	www.joiebaby.com
Производитель	1.China Bambino Prezioso Co., Ltd 2.China Wonderland Nurserygoods Co.,LTD

* см. Изготовителя на этикетке Изделия

** на коробке возможна маркировка Allison Baby (европейское подразделение компании)



Схема

Пожалуйста, перед сборкой убедитесь, что все составляющие в комплекте и обратитесь к продавцу, в случае отсутствия какой-либо части комплектации. Для сборки не нужны инструменты.

2.1 Игрушка	2.6 Мягкая накладка пражки
2.2 Вкладыш поддержки головы	2.7 Подушка сиденья
2.3 Вкладыш для новорожденного	2.8 Электронный модуль
2.4 База изделия	2.9 Кнопка регулировки наклона
2.5 Колёса	

Предостережения

- ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Всегда держите ребенка в поле зрения, пока он в изделии.
- ! Прекратите использовать изделие, если ваш ребёнок может самостоятельно сидеть или весит больше 9 кг.
- ! Всегда используйте изделие только на ровной поверхности.
- ! Всегда используйте ремни безопасности.
- ! Не разрешайте ребёнку играть с изделием.
- ! Не поднимайте изделие вместе с ребенком в них.
- ! Во избежание защемления пальцев, будьте внимательны во время складывания изделия.
- ! Не кладите ребенка спать в данном изделии. Данное изделие не служит заменой люльке или колыбели. Когда ребенок уснет, его необходимо перенести в подходящую люльку или колыбель.
- ! Берегите от объектов высокой температуры.
- ! Во избежание удушья, не вешайте предметы на шею вашего ребенка.
- ! Удостоверьтесь, что все части изделия собраны правильно.
- ! Прекратите использовать изделие, если оно повреждено или сломано.
- ! Перегрузка, неправильное складывание или использование комплектующих других производителей может привести к поломке изделия. Внимательно читайте руководство по эксплуатации.
- ! Не заряжайте обычные батарейки.
- ! Перед зарядкой аккумуляторов, вытаскивайте их из изделия.
- ! Не используйте новые и старые батарейки вместе.
- ! При использовании батареек соблюдайте полярность.
- ! Утилизируйте батарейки правильно.
- ! Храните батарейки в недоступном для ребёнка месте.
- ! Снимите игрушки с изделия, если ваш ребёнок начинает тянуться к ним.
- ! Во избежание удушья, снимите всю упаковку перед использованием изделия. Пластиковые пакеты и другие упаковочные материалы нужно держать вдали от детей.
- ! Регулярно проверяйте изделие на предмет поломок, острых углов, потерянных запчастей и ослабленных креплений для безопасности вашего ребёнка.
- ! Регулярно проверяйте сетевой адаптер питания на предмет повреждений кабеля, вилки.
- ! Используйте только рекомендованный сетевой адаптер питания.

Сборка изделия

смотрите рис 8 - 15

- ! Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ! Чтобы снова прикрепить ткань, выполните указанные выше действия в обратном порядке.

Использование пряжки

смотрите рис 16 - 18

Расстегнуть пряжку

Нажмите центральную кнопку, чтобы расстегнуть пряжку. 16

Застегнуть пряжку

Соедините поясную и плечевую пряжки 17-1, и защёлкните с центральной пряжкой. 17-2 Щелчок означает, что пряжка полностью собрана. 17-3

- ! Чтобы избежать серьезных травм от падения, обязательно закрепляйте вашего ребенка ремнями.
- ! Убедитесь, что ваш ребёнок хорошо закреплён и пространство между ребенком и ремнём примерно равно толщине одной руки.
- ! Не перекрещивайте ремни безопасности, они могут давить на шею ребёнка.

Использование плечевого ремня

смотрите рис 19 - 20

Регулировка наклона

смотрите рис 21

У спинки есть 3 позиции наклона.

Чтобы настроить наклон, потяните рычаг сзади спинки, а затем поднимите или опустите её.

Использование колёс

смотрите рис 22

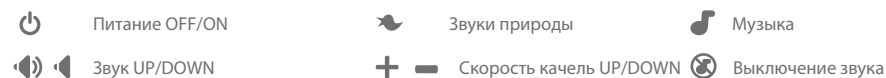
Вращение сиденья

смотрите рис 23

Использование электронного модуля

смотрите рис 24 - 25

- ! Рекомендуем использовать алкалиновые батарейки D (4X1.5V). Не используйте батарейки разных типов. 25



- ! Если верхний левый индикатор на двигателе мигает синим цветом, удостоверьтесь, что используете подходящий сетевой адаптер питания (поставляемый или одобренный производителем).
- ! Ночник автоматически выключается после непрерывной работы в течение 6 минут.

Использование вибрации

смотрите рис 26 - 27

- ! Рекомендуем использовать алкалиновые батарейки D (1.5V). 27



- ! Батарейки в комплектацию не входят

Использование сетевого адаптера питания

смотрите рис 28 - 29

- ! Изделие не заряжает батарейки, если сетевой адаптер питания подключен. Когда адаптер подключен, батарейки автоматически отключаются.
- ! Не используйте изделие рядом с водой или во влажных помещениях. Не используйте изделие рядом с ванной, душем, бассейном и т.д.
- ! Не используйте адаптер, если на него попала вода или он был повреждён.
- ! Не наступайте и не ставьте мебель на кабель адаптера.
- ! Храните кабель в недоступном для ребёнка месте. Не используйте удлинитель.
- ! Используйте кабель, который шёл в комплекте.

Использование вкладыша для новорожденного

смотрите рис 30

Использование игрушек

смотрите рис 31 - 34

Обслуживание и уход

1. Используйте мыло и тёплую воду для чистки изделия.
2. Не используйте отбеливатель или технические моющие средства, они могут испортить ткань.
3. Не используйте отбеливатель.
4. Время от времени, проверяйте изделие на предмет раскрутившихся болтов, изношенных деталей, порванного текстиля или разошедшихся швов. Поменяйте или отремонтируйте непригодные части.
5. Хранить в прохладном месте, недоступном для детей.

Утилизировать данный продукт



CZ Vítá vás značka Joie™

Blahopřejeme vám - stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že tvoříte součást světa vašeho dítěte. Joie serina™ swivel je vysoce kvalitní a plně certifikované dětské houpátko, které splňuje evropské bezpečnostní normy EN 16232:2013+A2:2023. Tento výrobek je vhodný pro děti do 9 kg (přibližně 0 - 6 měsíců). Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlný spánek a maximální ochranu svého dítěte.

Mějte tento návod na použití po ruce pro budoucí použití.

Navštivte náš web Joiebaby.com, kde si můžete stáhnout návody a seznámit se s dalšími zajímavými výrobky Joie.

DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Stav nouze

V případě nouzové situace nebo nehody ihned vyhledejte svému dítěti lékařskou péči.

Seznam dílů

Před instalací se prosím ujistěte, že žádná část sestavy nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

2.1 Hračka	2.6 Kryt postroje přes rozkrok
2.2 Podhlavník	2.7 Vložka sedačky
2.3 Novorozenecká vložka	2.8 Elektronický modul
2.4 Sestava stojanu	2.9 Tlačítko nastavení sklonu
2.5 Kolečka	

VAROVÁNÍ

- ! Svě dítě V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ neponechávejte bez dozoru. Mějte své dítě vždy na očích.
- ! Tento výrobek nepoužívejte poté, co se vaše dítě naučí sedět bez pomoci nebo dosáhne hmotnosti přes 9 kg (přibližně 0 - 6 měsíců).
- ! Tento výrobek v žádném případě nepoužívejte na zvýšené ploše (například na stole).
- ! Vždy používejte zádržný systém.
- ! Nedovolte dětem, aby si s tímto výrobkem hrály.
- ! Tento výrobek nepřemísťujte ani nezvedejte s dítětem uvnitř.
- ! Rozkládání a skládání tohoto výrobku provádějte v bezpečné vzdálenosti od dětí, aby se zabránilo zranění.
- ! V žádném případě nedovolte dítěti v tomto výrobku spát. Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku ani kolébku. Když dítě usne, uložte jej do vhodné postýlky nebo kolébky.
- ! Pozor na nebezpečí otevřeného ohně a dalších zdrojů silného žáru, například elektrických stojanových topidel, plynových krbů atd. v těsné blízkosti tohoto výrobku.
- ! Aby se zabránilo uškrcení, NEUMÍŠTŮJTE předměty s provázky okolo krku dítěte, nezavěšujte provázky z tohoto výrobku ani nepřivazujte provázky k hračkám.
- ! Před použitím tohoto výrobku zcela rozložte a řádně utáhněte všechny upevňovací prvky sestavy.
- ! Pokud je některá součást prasklá, roztržená nebo chybí, výrobek NEPOUŽÍVEJTE.
- ! Nepoužívejte jiná příslušenství nebo náhradní díly neschválené výrobcem.
- ! Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- ! Nabíjecí baterie vyjměte z výrobku pouze nabíjením.
- ! Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dozorem dospělé osoby.
- ! Nekombinujte různé typy baterií ani nové a použité baterie.
- ! Vkládejte baterie se správnou polaritou.
- ! Vybité baterie vyjměte z výrobku.
- ! Nezkratujte napájecí svorky.
- ! Když výrobek přestane uspokojivě fungovat, vyměňte baterie.
- ! Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- ! Aby se zabránilo možnému zranění způsobenému zachycením, odstraňte tuto hračku, jakmile se dítě při plazení začne pokoušet zvedat na ruce a kolena.
- ! Před používáním tohoto výrobku odstraňte igelitový sáček a obalové materiály, aby se zabránilo udušení. Igelitový sáček a obalové materiály je třeba uchovávat mimo dosah novorozenců a dětí.
- ! U transformátorů, které jsou používány s tímto výrobkem, je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozen kabel, zástrčka, plášť a další části. V případě takového poškození je nepoužívejte.
- ! Tento výrobek lze používat pouze s doporučenými transformátory.

Sestavení houpátka

viz obrázky 3 - 15

- ! Malé předměty uchovávejte mimo dosah dětí.
- ! Při nasazování podhlavníku a novorozenecké vložky postupujte v obráceném pořadí.

Použití spony

viz obrázky 16 - 18

Uvolnění spony

Stiskněte prostřední tlačítko pro odepnutí spony. 16

Zámek spony

Zorientujte přezku opaskového pásu s ramenní přezkou 17 -1 a zacvakněte do prostřední přezky. 17 -2

Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že přezka je zcela zajištěná. 17 -3

- ! Aby se zabránilo pádu nebo vyklouznutí a vážnému zranění, vždy zajistěte své dítě postrojem.
- ! Ujistěte se, že dítě je pohodlně zajištěno. Mezi dítětem a ramenním postrojem musí být prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.
- ! Nekřížte ramenní pásy. Tím se vytváří tlak na krk dítěte.

Použití ramenních postrojů

viz obrázky 19 - 20

Nastavení ležení

viz obrázky 21

K dispozici jsou 3 polohy ležení.

Chcete-li upravit polohy ležení, stiskněte obě tlačítka nastavení náklonu na levé a pravé straně současně a nakloňte sedátko do požadované polohy.

- ! Ujistěte se, že náklon je řádně nastaven pro použití.

Používání koleček

viz obrázky 22

Otočení sedátka

viz obrázky 23

Použití elektronického modulu

viz obrázky 24 - 25

- ! Doporučený typ baterií – alkalické nenabíjecí, velikost D (4 x 1,5 V). V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nekombinujte různé typy baterií. 25



- ! Pokud horní levé světélko na motoru bliká modře, zkontrolujte, zda používáte správný adaptér (adaptér dodaný, nebo schválený výrobcem).
- ! Noční světlo se po 6 minutách rozsvícení automaticky vypne.

Použití vibrací

viz obrázky 26 - 27

- ! Doporučený typ baterií – alkalické nenabíjecí, velikost D (1,5 V). 27



- ! Baterie nutno zakoupit samostatně

Použití síťové zástrčky

viz obrázky 28 - 29

- ! Tento výrobek nenabíjí baterie. Když se používá síťový adaptér, napájení bateriemi je automaticky vypnuté.
- ! Tento výrobek NEUMÍSTUJTE do blízkosti vody a vlhka. Tento výrobek nepoužívejte poblíž míst, kde může dojít k namočení, například vana, sprcha, umývadlo, dřez, bazén, vlhký suterén atd.
- ! NEPOUŽÍVEJTE síťový adaptér, pokud se namočil, došlo k jeho pádu nebo je poškozen.
- ! Chraňte napájecí kabel. Umístěte jej tak, aby se na něj nešlapalo nebo aby nedošlo k jeho přiskřípnutí nábytkem nebo jinými předměty.
- ! Tento kabel udržujte mimo dosah dětí. NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabel.
- ! Používejte pouze dodaný napájecí kabel.

Použití vložky pro novorozence

viz obrázky 30

Použití hračky

viz obrázky 31 - 34

Péče a údržba

1. Tento výrobek lze lokálně čistit houbou a mýdlovou vodou.
2. K čištění tohoto výrobku nepoužívejte neředěný neutrální detergent, benzín ani jiné organické rozpouštědlo. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
3. Nepoužívejte bělidlo.
4. Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné potrhání materiálu nebo švů výrobku. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte.
5. Nebudete-li tento výrobek delší dobu používat, uložte jej na stinném místě mimo dosah dětí.
Tento výrobek recyklujte.



SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme k tomu, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vášho života s vašim dieťaťom. Pri používaní Joie serina™ swivel si vaše dieťa užíva kvalitnú, plne certifikovanú hojdačku, schválenú podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 16232:2013+A2:2023. Tento výrobok je vhodný na používanie s deťmi, ktoré vážia menej ako 9 kg (približne 0 až 6-mesačné). Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlného spánku a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

Návod na použitie si uschovajte poruke pre budúce použitie.

Navštívte nás na Joiebaby.com, kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie.

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE

Núdzový stav

V prípade núdze alebo nehody okamžite vyhľadajte lekársku pomoc pre dieťa.

Zoznam dielov

Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu.

2.1 Hračka	2.6 Kryt rozkrokového popruhu
2.2 Opierka hlavy	2.7 Čalúnenie sedačky
2.3 Dojčenská vložka	2.8 Elektronický modul
2.4 Zostava konzoly veže	2.9 Tlačidlo na nastavenie sklonu
2.5 Kolesá	

VÝSTRAHA

- ! NIKDY nenechajte dieťa bez dozoru. Vždy majte svoje dieťa na dohľad.
- ! Nepoužívajte tento výrobok, keď sa vaše dieťa dokáže posadiť bez pomoci alebo váži viac ako 9 kg (približne 0 až 6 mesiacov).
- ! Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenom povrchu (napr. na stole).
- ! Vždy používajte zadržiavací systém.
- ! Nenechávajte deti hrať sa s týmto výrobkom.
- ! Nepresúvajte ani nezdvíhajte tento výrobok, kým je v ňom dieťa.
- ! Aby ste sa vyhli poraneniu, uistite sa, že sú deti pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
- ! Nikdy nenechajte dieťa spať v tomto výrobku. Tento výrobok nenahrádza postieľku ani kolísku. Ak dieťa zaspáva, musí sa umiestniť do vhodnej postieľky alebo kolísky.
- ! Buďte si vedomí rizika otvoreného ohňa a iných zdrojov intenzívneho tepla, ako napríklad elektrické a plynové krby atď. v blízkosti výrobku.
- ! Aby sa zabránilo uškrteniu, okolo krku dieťaťa NEUMIESTŇUJTE predmety so šnúrkami, šnúrky nenechajte visieť z tohto výrobku ani ich neuväzujte k hračkám.
- ! Všetky montážne prvky sa musia pred používaním výrobku úplne rozložiť a dotiahnuť.
- ! NEPOUŽÍVAJTE výrobok, ak sú akékoľvek časti zlomené, roztrhané alebo chýbajú.
- ! Nepoužívajte iné príslušenstvo ani náhradné diely ako tie, ktoré sú schválené výrobcom.
- ! Nedobíjateľné batérie sa nesmú dobíjať.
- ! Dobíjateľné batérie treba vyberať z výrobku len pred ich dobíjaním.
- ! Dobíjateľné batérie sa smú nabíjať len pod dozorom dospeléj osoby.
- ! Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú kombinovať.
- ! Batérie sa musia vkladať so správne umiestnenou polaritou.
- ! Vybité batérie sa musia vybrať z výrobku.
- ! Napájacie svorky sa nesmú skratovať.
- ! Vymeňte batérie, ak výrobok prestáva pracovať uspokojivo.
- ! Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- ! Aby ste predišli možnému zraneniu v dôsledku zapletenia, vyberte túto hračku, keď sa dieťa začne snažiť vstať na svojich rukách a kolenách v ležúcej polohe.
- ! Aby ste predišli uduseniu, pred použitím tohto výrobku odstráňte plastové vrečko a obalové materiály. Plastové vrečko a obalové materiály sa potom musia uchovávať mimo dosahu detí.
- ! Transformátory používané s výrobkom sa musia pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti a v prípade takéhoto poškodenia sa nesmú používať.
- ! Výrobok sa môže používať len s odporúčanými transformátormi.

Zostavenie hojdačky

pozrite si obrázky 3 - 15

- ! Malé časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- ! Ak budete chcieť pripojiť textilné prvky späť, zopakujte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.

Použitie spony

pozrite si obrázky 16 - 18

Rozopnutie spony

Stlačením stredného tlačidla rozopnete sponu. 16

Zaistenie spony

Zrovnejte sponu bedrového pásu s ramennou sponou 17 - 1 a zacvaknite do strednej spony. 17 - 2

Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je spona úplne zaistená. 17 - 3

- ! Aby ste predišli vážnemu poraneniu v dôsledku pádu alebo vykĺznutia, vždy zaistíte dieťa pomocou popruhov.
- ! Skontrolujte, či je dieťa pohodlne zaistené. Medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi je široká asi na hrúbku jednej ruky.
- ! Neprekrížte ramenné pásy. Spôsobí to tlak na krk dieťaťa.

Použitie ramenných popruhov

pozrite si obrázky 19 - 20

Nastavenie sklonu

pozrite si obrázky 21

K dispozícii je 3 polôh sklonu.

Ak chcete upraviť polohy sklonu, stlačte obe tlačidlá na nastavenie sklonu na ľavej a pravej strane naraz a sklopte sedačku do požadovanej polohy.

- ! Skontrolujte, či je sklon nastavený správne pre používanie.

Použitie kolies

pozrite si obrázky 22

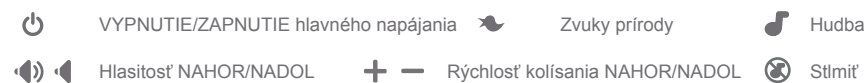
Otočenie sedačky

pozrite si obrázky 23

Používanie elektronického modulu

pozrite si obrázky 24 - 25

- ! Odporúčaný typ batérií - alkalické jednorazové, veľkosť D (4 x 1,5 V). NIKDY nekombinujte typy batérií. 25



- ! Ak horné ľavé svetielko na monitoru bliká modro, skontrolujte či používate správny adaptér. (adaptér dodaný alebo schválený výrobcom).
- ! Nočné svetlo sa automaticky vypne po 6 minútach nepretržitého svietenia.

Použitie vibrovania

pozrite si obrázky 26 - 27

- ! Odporúčaný typ batérií - alkalické jednorazové, veľkosť D (1,5 V). 27



- ! Batérie nie sú súčasťou balenia

Použitie zástrčky do steny

pozrite si obrázky 28 - 29

- ! Výrobok nedobíja batérie. Keď sa používa adaptér striedavého prúdu, batérie sa automaticky odpoja.
- ! NEUMIESTŇUJTE výrobok do blízkosti vody a zdroja vlhkosti. Nepoužívajte výrobok v blízkosti priestorov, ktoré môžu byť mokré, ako je napríklad vaňa, sprcha, umývadlo, odtok, práčka, bazén, vlhká pivnica atď.
- ! NEPOUŽÍVAJTE adaptér striedavého prúdu, ak bol vystavený tekutine, spadol alebo je poškodený.
- ! Chráňte napájací kábel. Umiestnite ho tak, aby sa po ňom nechodilo ani aby nedošlo k jeho pricviknutiu nábytkom alebo inými vecami.
- ! Uchovávajte tento kábel mimo dosahu detí. NEPOUŽÍVAJTE s predlžovacím káblom.
- ! Používajte len dodaný napájací kábel.

Použitie dojčenskej vložky

pozrite si obrázky 30

Použitie hračky

pozrite si obrázky 31 - 34

Starostlivosť a údržba

1. Škrvny môžete z výrobku odstraňovať špongiou a mydlovou vodou.
2. Na umývanie výrobku nepoužívajte nezriedený neutrálny čistiaci prostriedok, benzín ani iné organické rozpúšťadlá. Môže to spôsobiť poškodenie výrobku.
3. Nepoužívajte bielicidlo.
4. Občas skontrolujte, či nie sú opotrebované niektoré súčasti výrobku alebo či nie je roztrhnutý alebo rozpáraný materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte.
5. Ak sa výrobok nepoužíva dlhší čas, dajte ho do tieňa, kde sa k nemu vaše dieťa nedostane. Tento výrobok recyklujte.



HU Üdvözli a Joie™

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. Amikor a Joie serina™ terméket használja, Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott hintaágyat használ, amely megfelel az EN 16232:2013+A2:2023 szabványainak. Ez a termék megfelelő 9kg alatti gyerekek számára (körülbelül 0-6 hónap). Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes alvást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra.

A kézikönyvek letöltéséhez látogasson el a joiebaby.com címre, itt láthat további érdekes Joie termékeket.

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS TARTSA MEG A KÉSŐBBIEKRE

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén azonnal kérjen orvosi segítséget a gyerek számára.

Alkatrészek listája

Győződjön meg, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll, mielőtt nekilát az összeszerelésnek. Amennyiben valamelyik alkatrész hiányzik, kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel.

2.1 Játék	2.6 Lábak közötti hámszj borító
2.2 Fejtámasz	2.7 Ülőspárna
2.3 Csecsemő betét	2.8 Elektronikai modul
2.4 Keret szerelő	2.9 Döntés állító gomb
2.5 Kerekek	

FIGYELMEZTETÉS

- ! SOHA ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül. Mindig tartsa szem előtt a gyermekét.
- ! NE használja a terméket, ha a gyerek segítség nélkül tud ülni vagy a súlya több mint 9kg (körülbelül 0-6 hónap).
- ! Soha ne használja a terméket magasított felületen (pl. asztal).
- ! Mindig használja az ülésrendszert.
- ! Ne engedje a gyereket játszani ezzel a termékkel.
- ! Ne mozdítsa el vagy ne emelje a terméket amikor a gyerek benne van.
- ! A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg, hogy a gyerek távol van tartva amikor összehajítja vagy kinyitja a terméket.
- ! Soha ne hagyja, hogy a gyermek ebben a termékben aludjon. Ez a termék nem helyettesíti a kiságyat vagy a gyermekágyat. Ha a gyermek elalszik, akkor megfelelő kiságyba vagy gyermekágyba kell helyezni.
- ! Ügyeljen arra, hogy a termék közelében ne legyen nyílt tűz vagy más erős hőforrás, például elektromos hőszugárzó, gázmelegítő stb.
- ! Az esetleges fulladások megelőzése érdekében NE tegyen zsinórral ellátott tárgyakat a gyermek nyaka köré, ne függessen fel zsinórokat az utazó gyerekágyra, és ne kössön zsinórokat a játékokra.
- ! A termék használata előtt minden szerelési alkatrész teljesen ki kell legyen terítve, megfelelően megszorítva és rögzítve.
- ! NE használja a terméket ha bármely része eltört, leszakadt vagy hiányzik.
- ! Ne használjon tartozékokat vagy cserealkatrészeket mást, mint amit a gyártó jóváhagyott.
- ! A nem tölthető elemeket nem szabad tölteni.
- ! A tölthető elemeket csak töltés előtt távolítsa el a termékből.
- ! A tölthető elemek csak felnőtt felügyelet mellett tölthetők.
- ! Ne keverjen különböző típusú elemeket vagy új és használt elemeket.
- ! Az elemeket helyes polaritással helyezze be.
- ! A kifogyott elemeket távolítsa el a termékből.
- ! A terminálokat ne zárja rövide.
- ! Cserélje ki az elemeket, amikor a termék nem megfelelően működik.
- ! Tartsa az elemeket gyermekektől távol.
- ! A lehetséges sérülések elkerülése végett távolítsa el a játékot amikor a gyerek próbálkozik könyökölni és térdelni mászó helyzetben.
- ! A fulladás elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag zsákokat és a csomagolóanyagokat mielőtt használná a terméket. A műanyag zsák és a csomagolóanyagot tartsa távol csecsemőktől és gyerekektől.
- ! A termékkel használt transzformátorokat időszakosan vizsgálja meg, hogy a kábel, aljzat, doboz vagy más része nem sérült és ilyen sérülés esetében ne használja tovább.
- ! A terméket csak az ajánlott transzformátorokkal használja.

Bölcső összerakása

lásd a képeket ③ - ⑮

- ! Tartsa az apró részeket távol gyermekektől.
- ! A puha belsők újbóli felszereléséhez kérjük ismétlje meg a lépéseket fordított sorrendben.

Használja a csatot

lásd a képeket ⑮ - ⑱

Engedje ki a csatot

A csat kiengedéséhez nyomja meg a középső gombot. ⑱

Zárja le a csatot

Párosítsa a csipőhámszíjat a vállzárral ⑰-1, és kattints be a középső csatba. ⑰-2

A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van. ⑰-3

- ! A kiesés vagy kicsúszás miatt bekövetkező komoly sérülések megelőzése érdekében mindig rögzítse a gyereket hámszíjakkal.
- ! Győződjön meg, hogy a gyerek megfelelően rögzített. A gyerek és a vállhámszín közötti távolság körülbelül egy kézvastagságnyi.
- ! Ne keresztezze a vállszíjakat. Ez nyomást gyakorol a gyerek nyakára.

Vállhámszín használata

lásd a képeket ⑲ - ⑳

Állítsa a döntést

lásd a képeket ㉑

Három döntési helyzet van.

A döntési helyzet állításához nyomja meg egyszerre mindkét döntésállító gombot bal és jobb oldalon és döntse a széket a kívánt pozícióba.

- ! Győződjön meg, hogy a döntés megfelelően van állítva a használathoz.

A kerekek használata

lásd a képeket ㉒

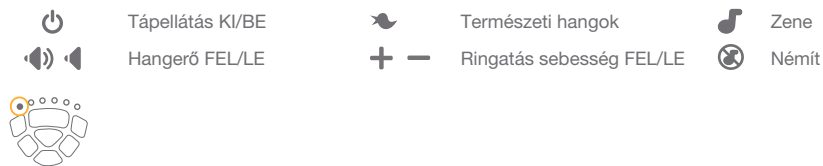
Az ülés elfordítása

lásd a képeket ㉓

Elektronikai modul használata

lásd a képeket ㉔ - ㉕

- ! Ajánlott elemtípus - alkáli eldobható, D méret (4x1,5V). SOHA ne keverje az elemtípusokat. ㉕



- ! Ha a motor bal felső részén lévő lámpa kék színnel villog, akkor ellenőrizze, hogy a megfelelő adapter használja (amelyet a gyártó adott vagy jóváhagyott).

- ! Az éjjeli lámpa automatikusan kikapcsol miután 6 percen keresztül működött folyamatosan.

Vibrálás használata

lásd a képeket ㉖ - ㉗

- ! Ajánlott elemtípus - alkáli eldobható, D méret (1,5V). ㉗

≈ Vibrálás sebesség csökkentés ⏻ Vibrálás kikapcsol ≈ Vibrálás sebesség növelés

- ! Az elemek nem tartozékok

Fali aljzat használata

lásd a képeket ㉘ - ㉙

- ! A termék nem tölti az elemeket. Amikor AC adaptert használ, az elemek automatikusan kikapcsolnak.

- ! NE helyezze a terméket víz és nedvesség közelébe. NE használja a terméket potenciálisan nedves helyek közelében, például fürdőkádnál, zuhanyzónál, mosdónál, mosogatónál, mosókádnál, medencénél, nedves alagsorban stb.

- ! NE használja a hálózati adaptert, amennyiben folyadék érte, leejtették vagy más módon megsérült.

- ! Gondoskodjon a tápkábel védelméről. Tegye olyan helyre, hogy ne lehessen rálépni, illetve a bútorok vagy más tárgyak ne okozzanak sérülést rajta.

- ! Tartsa távol a zsinórt gyermekektől. NE használja hosszabbító zsinórral.

- ! Kizárólag a termékhez mellékelt tápkábelt használja.

Csecsemő betét használata

lásd a képeket ㉚

Játék használata

lásd a képeket ㉛ - ㉜

Gondozás és karbantartás

1. A termék szivaccsal és szappanos vízzel tisztítható.
2. Ne használjon hígítás nélküli semleges mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert a termék mosására. Ezek károsíthatják a terméket.
3. Ne használjon fehérítőt.
4. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e lehasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a terméken. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket.
5. Ha a terméket sokáig nem használják, kérjük tegye el árnyékos helyre, valahova ahol a gyerek nem fér hozzá.

Kérjük hasznosítsa újra a terméket.



تحذير

- ! لا تترك طفلك أبداً دون مراقبته، واحرص دائماً على وجوده على مرأى منك.
- ! استخدم المنتج عندما يصبح طفلك قادراً على الجلوس دون مساعدة أو عندما يزيد وزنه عن 9 كجم (من الميلاد إلى 6 أشهر تقريباً).
- ! لا تستخدم هذا المنتج أبداً على سطح مرتفع (مثل منضدة).
- ! استخدم دائماً نظام تثبيت حركة الطفل.
- ! لا تدع الأطفال يعيشون بهذا المنتج.
- ! انتقل هذا المنتج أو ترفعه أثناء وجود الطفل داخله.
- ! لتجنب الإصابة، تأكد من عدم وجود أطفال بالقرب من هذا المنتج عند بسطه وطيه.
- ! تسمح للطفل بالنوم أبداً في هذا المنتج. هذا المنتج ليس بديلاً عن سرير الطفل أو مهده. وإذا نام الطفل، ينبغي وضعه في سرير أو مهد مناسب.
- ! تنبه إلى خطر التيار المشكوفة ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل نيران المدفآت الكهربائية ونيران مواقد الغاز، وما إلى ذلك، الموجودة بالقرب من المنتج.
- ! لتجنب الاختناق، لا تضع أي أشياء مزودة بحبل أو سلك حول عنق طفلك، أو تعلّق حبالاً أو أسلاكاً من هذا المنتج، أو تربط حبالاً أو أسلاكاً بالدُمى.
- ! ينبغي فك كل قطع التجميع بالكامل وإحكام ربطها بشكل سليم قبل استخدام المنتج.
- ! لا تستخدم المنتج في حالة وجود أي قطع مكسورة أو بالية أو مفقودة.
- ! لا تستخدم ملحقات أو أجزاء بديلة غير تلك المعتمدة من المُصنِّع.
- ! يُسمح بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ! ينبغي عدم إخراج البطاريات القابلة لإعادة الشحن من المنتج إلا قبل شحنها.
- ! ينبغي عدم شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن إلا تحت إشراف شخص بالغ.
- ! ينبغي عدم استخدام أنواع بطاريات مختلفة أو بطاريات جديدة ومستعملة معاً.
- ! ينبغي إدخال البطاريات بالطريقة الصحيحة.
- ! يجب إخراج البطاريات المستنفدة من المنتج.
- ! ينبغي تجنب تقصير الدائرة الكهربائية عند أطراف الإمداد بالطاقة.
- ! غير البطاريات عندما يتوقف المنتج عن العمل بشكل مرضٍ.
- ! تحفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- ! لمنع حدوث إصابة محتملة بفعل التشابك، فُك هذه الدُمى عندما يبدأ الطفل في محاولة النهوض على يديه وركبتيه في وضعية الزحف.
- ! لتجنب الاختناق، أزل الكيس البلاستيكي ومواد التغليف قبل استخدام هذا المنتج. ويتعين بعد ذلك الاحتفاظ بالكيس البلاستيكي ومواد التغليف بعيداً عن متناول الرضع والأطفال.
- ! ينبغي فحص المحوّلات المستخدمة مع المنتج بانتظام بحثاً عن أي تلف في سلك الطاقة والقابس والحاوية الخارجية والأجزاء الأخرى، ويجب عدم استخدامها في حالة وجود تلف بها.
- ! يجب عدم استخدام المنتج إلا مع المحوّلات الموصى بها.

تجميع الأرجوحة

AR مرحباً بك في عالم Joie™

تهانينا على انضمامك إلى عائلة Joie. إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير. فاستخدام أرجوحة serina™ الدوارة من Joie يضمن لطفلك متعة عالية الجودة وأمنة بالكامل ومعتمدة وفقاً لمعايير السلامة الأوروبية EN 16232:2013+A2:2023. ويمكن استخدام هذا المنتج للأطفال الذين تقل أوزانهم عن 9 كجم (من الميلاد إلى 6 أشهر تقريباً).

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان نوم مريح وأفضل حماية لطفلك.

الرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات في مكان قريب للرجوع إليه مستقبلاً.

تفضل بزيارتنا في موقع الويب Joiebaby.com لتنزيل أدلة التعليمات والاطلاع على مزيد من منتجات Joie الرائعة.

مهم!

احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، اطلب الرعاية الطبية لطفلك فوراً.

قائمة الأجزاء

تأكد من توفر كل الأجزاء قبل التجميع. في حالة عدم توفر أي جزء، الرجاء الاتصال بلاموزع المحلي.

2.1	اللعبة	2.6	غطاء حزام الفخذين
2.2	مسند الرأس	2.7	وسادة المقعد
2.3	حمالة الأطفال الرضع	2.8	الوحدة الإلكترونية
2.4	تجميع برج الكتيفة	2.9	زر ضبط الميلان
2.5	عجلات		

استخدام الوحدة الإلكترونية

راجع الصور من 24 - 25

يوصى باستخدام بطاريات قلووية وحيدة الاستعمال بحجم D (5.1X4 فولت) . يُمنع منعاً باتاً الجمع بين بطاريات من أنواع مختلفة. 24



! ن كانت العلبة اليسرى العلوية في المحرك تومض بلالون الأزرق، فلارجاء التأكّد من أنك تستخدم المهايئ الصحيح (المهايئ المرفق أو المعتمد من الجهة المصنعة).

استخدام الاهتزاز

راجع الصور من 26 - 27

! يوصى باستخدام بطاريات قلووية وحيدة الاستعمال بحجم D (5.1 فولت). 27



! البطاريات غير مدرجة

استخدام القابيس الجداري

راجع الصور من 28 - 29

! لا يعيد الجهاز شحن البطاريات. وعند استخدام مهائين تيار متردد، سيتم فصل طاقة البطاريات تلقائياً.

! لا تضع المنتج بالقرب من مياه ورطوبة. لا تستخدم المنتج بالقرب من مناطق ابتلال محتمل، مثل حوض استحمام أو دش أو حوض غسل وجه أو حوض غسل أواني أو حوض مصبغة أو حمام سباحة أو دور تحناني رطب، وما إلى ذلك.

! لا تستخدم مهائين التيار المتردد إذا تعرض لسوائل أو للسقوط أو للتلف.

! احرص على حماية سلك الطاقة، وضعه بحيث لا يتم السير عليه أو الضغط عليه بأثاث أو أشياء أخرى.

! حُفظ هذا السلك بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تستخدمه مع سلك إطالة.

! استخدم فقط سلك الطاقة المرفق.

الملحقات (قد لا تكون مرفقة)

قد تُباع الملحقات بشكل منفصل أو قد لا تتوفر حسب المنطقة.

راجع الصور من 30

ستخدام الدُمى

راجع الصور من 31 - 34

راجع الصور من 3 - 15

! حُفظ الأجزاء الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال.

! إعادة تركيب الأجزاء اللينة (الأقمشة والمنسوجات الاستهلاكية) ، الرجاء تكرار الخطوات السابقة بالترتيب العكسي.

استخدام الإيزيم

راجع الصور من 16 - 18

تحرير الإيزيم

اضغط على الزر الأوسط لتحرير الإيزيم. 16

قفل الإيزيم

طابق إيزيم حزام الوسط وإيزيم حزام الكتف 1- 17 ، واضغط على الإيزيم الأوسط. 2- 17

يشير صوت "النقر" إلى قفل الإيزيم بشكل كامل. 3- 17

! لتجنب التعرض لإصابة خطيرة بسبب السقوط أو الانزلاق، احرص دائماً على تثبيت الطفل باستخدام الحزامين.

! تأكد من تثبيت الطفل في مكانه بإحكام. يجب أن تكون المسافة بين الطفل وحزام الكتف مساوية لسُمك يد واحدة تقريباً.

! لا تربط حزامي الكتف بشكل متصلاب؛ وإلا فقد يؤدي ذلك إلى الضغط على عنق الطفل.

استخدام حزامي الكتف

راجع الصور من 19 - 20

ضبط الانحناء

راجع الصور من 21

توجد 3 وضعيات للانحناء.

لضبط وضعيات الانحناء، اضغط في وقت واحد على زري ضبط الانحناء على الجانبين الأيسر والأيمن، واضبط انحناء المقعد على الوضعية المطلوبة.

! تأكد من ضبط الانحناء بشكل مناسب للاستخدام.

استخدام العجلات

راجع الصور من 22

تدوير المقعد

راجع الصور من 23

العناية والصيانة

- 1 يمكن تنظيف المنتج بإسفنجة وماء صابوني.
- 2 لا تستخدم منظفاً متعادلاً غير مخفف أو بنزياً أو أي مذيب عضوي آخر لغسل المنتج؛ وإلا، فقد يتعرض المنتج للتلف.
- 3 لا تستخدم مادة تبيض.
- 4 افصص المنتج بين الحين والآخر بحثاً عن أي أجزاء بلابة أو أقمشة ممزقة أو خياطة مفتوحة. واستبدل الأجزاء أو أصلحها حسب الحاجة.
- 5 إذا كنت تنوي عدم استخدام المنتج لفترة زمنية طويلة، فلارجاء وضعه في مكان لا يستطيع طفلك الوصول إليه.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-000863F